ISSN 1847-7674

enjoyistra

ljetoestate19

www.istra.com

Istra

Official Partner

CROATIA Full of life

mastercard

BMW

enjoy**istra** [no. 46]

impressum**impressum**

Nakladnik | Editore
Turistička zajednica Istarske županije
Ente per il turismo dell'Istria
Pionirska 1, HR-52440 Poreč-Parenzo
+385 (0)52 452797, enjoy@istra.hr
Za nakladnika | Per l'editore
Denis Ivošević
Urednica | Redattrice
Vesna Ivanović
Oblikovanje | Design
Promo zona, Pula
Fotografije | Fotografie
Julien Duval /Envy, Goran Šebelić, Nunu Production, Igor Zirojević, Duško Marušić, Maistra KL Photo, Markus Haslinger/ArtRedaktionsteam & Arhiv TZ Istra | Archivio ETI
Tisak | Stampa
Radin print d.o.o. Sveta Nedelja

ljeto**estate**
ISSN 1847-7674
[01.07. - 31.08.2019]

sadržaj**indice**

enjoy**footprints**	04-11
enjoy**heritage**	12-17
enjoy**outdoor**	18-23
enjoy**guidebooks**	24-27
enjoy**destinations**	28-35
enjoy**games**	36-37
enjoy**events**	38-55
address**book**	56-57

Podaci su prikupljeni zaključno s 06/06/2019. Nakladnik nije odgovoran za naknadne promjene datuma ili neodržavanje manifestacije. Uza sav trud uložen u objavljivanje potpunih i točnih informacija, uredništvo ne može preuzeti odgovornost za eventualne pogreške.
I presenti dati sono stati aggiornati il 06/06/2019 L'editore non risponde di eventuali cambiamenti di date o di appuntamenti rimandati. Nonostante l'attenzione rivolta alla raccolta e alla pubblicazione di dati esatti, la redazione non risponde di posibili errori riscontrabili nella presente pubblicazione.

Pogledi Imagini

Sveti Lovreč Pazenatički

Naslovnica Copertina

Boškarin, autohtono istarsko govedo golemih rogova oduvijek je u Istri bio najvažnija životinja za rad. Korišten je za oranje plugom i vuču kola, a narodno ime boškarin dobio je jer se nekada većina volova nazivala tim imenom, od milja.

Il Boškarin, bue istriano autoctono dalle corna enormi, in Istria è sempre stato l'animale da lavoro per antonomasia. Veniva usato per trainare l'aratro e il carro e porta tuttora il nome boškarin perchè la maggior parte dei buoi di un tempo venivano chiamati così.

Share Istria with us:
@ShareIstria
#ShareIstria

enjoyfootprints

Jeste li spremni za šetnju stopama dinosaura?

Zamislite da vremenskim strojem otputujete stotinu milijuna godina u prošlost. Grmovi paprati bujaju posvuda, nadvijaju vam se nad glavom, a k nebu se pružaju ogromne platane i magnolije.
Tlo podrhtava. Prema vama korača jedna od najvećih kopnenih životinja koja je ikada živjela na Zemlji. Tijelo joj je dugo 25 metara, a vrat nadvisuje drveće. Odahnete kada shvatite da jede krošnju obližnjeg drveta i nema namjeru pojesti vas! To je brahiosaur, divovski biljojed koji se gostio raskošnom florom Istre u davnoj prošlosti.

Siete pronti per seguire le orme dei dinosauri?

Immaginate una macchina del tempo che vi porti cento milioni di anni nel passato. Le felci a cespugli crescono rigogliosamente dappertutto accumulandosi al di sopra della vostra testa, mentre enormi platani e magnolie si allungano fino al cielo.
La terra trema. Uno dei più grandi animali terrestri che abbia mai vissuto sulla Terra vi viene incontro. Il suo corpo è lungo 25 metri e il suo collo sorpassa gli alberi. Riprendete fiato solo nel momento in cui realizzate che sta mangiando i rami più alti e non ha nessun'intenzione di divorarvi. Si tratta di un brachiosauro, un erbivoro gigante che si nutriva della rigogliosa flora istriana nel lontano passato.

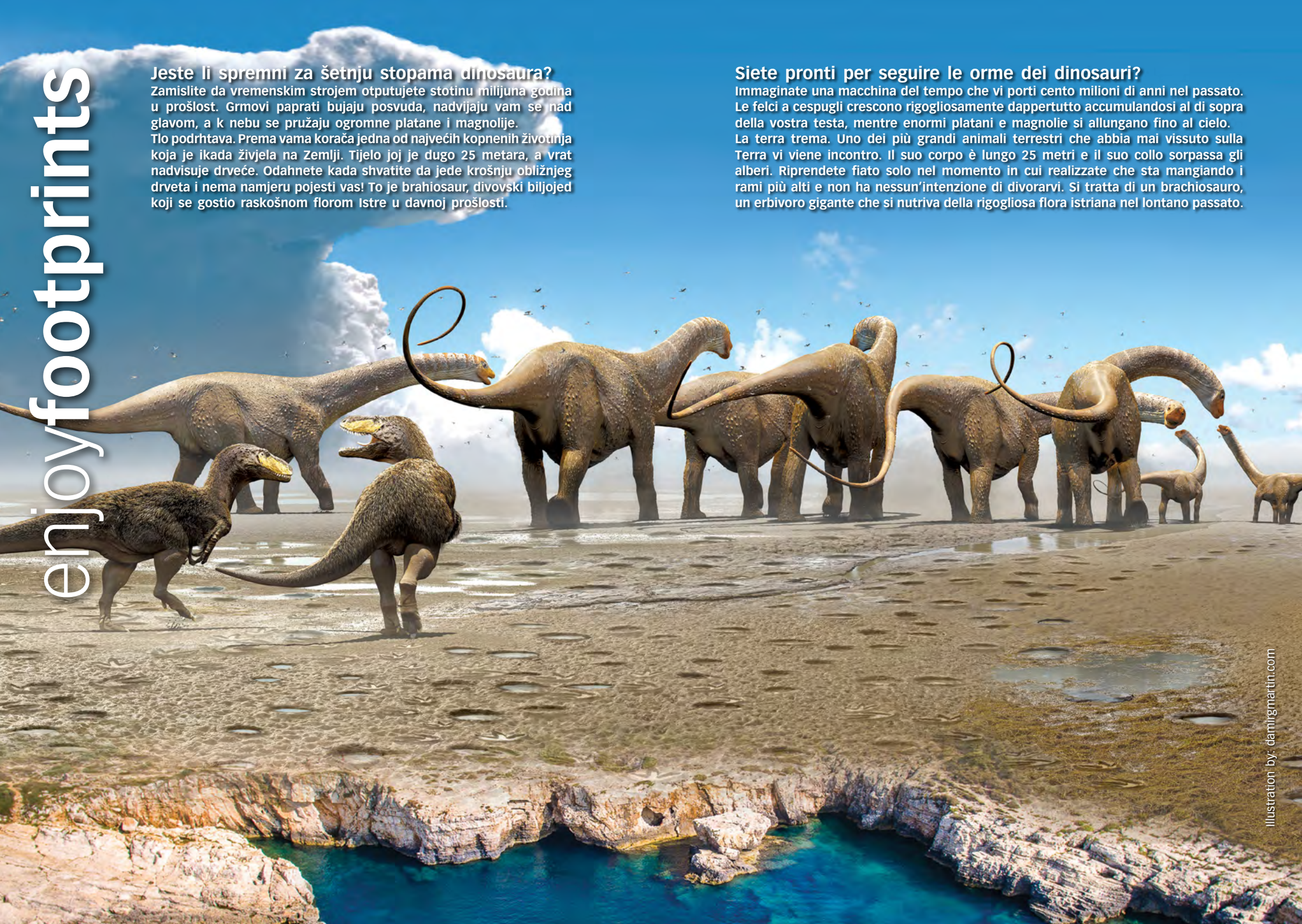


Illustration by: damirgmartin.com

footprints

Rt Kamenjak | Capo Promontore
Stijene kriju fosilne ostatke
I resti fossili nascosti nelle pietre

Vapnene stijene Kamenjaka iz razdoblja gornje krede (prije oko 100 milijuna godina) kriju brojne fosilne ostatke davno izumrlih organizama. Tako obale Kamenjaka predstavljaju jedno od najbogatijih nalazišta rudistnih vapnenaca u Europi. Riječ je o stijenama u kojima nalazimo fosile rudista, odnosno školjkaša koji su živjeli u skupinama u plitkim toplim morima i dominirali su svijetom krede do masovnog izumiranja prije 65 milijuna godina, kada su potpuno nestali s lica Zemlje. Imali su dvije asimetrične ljušture; jednu mu obliku izduženog roga pričvršćenu za morsko dno, a drugu slobodnu i priraslu poput poklopca. Na zapadnoj i istočnoj strani poluotoka nalaze se rudistni vapnenci, a na obalnom području rta Franina veoma lijepo se vide brojni fosilni ostaci rudista. Brojni su i fosilni ostaci školjkaša oštriga. Od rta Munat do uvale Polje te središnjim dijelom poluotoka sve do južnog dijela protežu se vapnenci s amonitima, oklopljenim glavonošcima, koji su živjeli od devona (sredina paleozoika, pred više od 350 milijuna godina) pa sve do kraja mezozoika (do kraja krede, prije više od 65 milijuna godina). Tijekom mezozoika imali su izrazito brzu evoluciju. Zato danas predstavljaju fosile koji omogućuju procjenu starosti stijena u kojima su nađeni. Njihova je kućica iznutra imala pregrade sa zračnim komorama ispunjenim plinom. Na taj način amoniti su se mogli kretati poput podmornice. Neki od njih dosezali su u promjeru čak dva metra. Le rocce calcaree di Capo Promontore che risalgono al Tardo Cretaceo (circa 100 milioni di anni fa) nascondo numerosi resti di fossili di organismi estinti tanto tempo fa. Le coste di Capo Promontore rappresentano uno dei ritrovamenti più ricchi di calcari a rudiste d'Europa. Si tratta di rocce dove affiorano i fossili delle rudiste, ovvero di molluschi che vivevano in gruppi in acque basse calde e dominavano il mondo del Cretaceo prima dell'estinzione di massa accaduta 65 milioni di anni fa, quando sparirono completamente dalla faccia della Terra. Avevano due valve asimmetriche; una a forma di corno il cui apice si fissava al fondale, e l'altra libera opercolare che si incernierava sulla prima. Nel versante est e ovest della penisola si trovano i calcari a rudiste, invece nella zona costiera del capo Franina si possono perfettamente vedere numerosi resti fossili delle rudiste. Moltissimi sono anche i resti di ostriche fossili. Da capo Munat fino alla cala Polje, e poi nella parte centrale della penisola in direzione sud, si protendono i calcari con ammoniti, molluschi dotati di conchiglia, che vissero dal Devoniano (Paleozoico Medio, più di 350 milioni di anni fa) fino alla fine del Mesozoico (fino alla fine del Cretaceo, più di 65 milioni di anni fa). Durante il Mesozoico hanno avuto un'evoluzione estremamente veloce. Per questo motivo oggi questi fossili permettono di collegare gli strati delle rocce dove sono stati rinvenuti a una precisa età. La conchiglia era suddivisa internamente da setti in diverse camere d'aria riempite di gas. In questo modo le ammoniti potevano muoversi come un sottomarino. Alcune di loro raggiungevano il diametro di addirittura due metri.

Na obalnom dijelu rta Grakalovac nalaze se otisci stopala teropodnih i sauropodnih dinosaura. Najbogatije nalazište otisaka je na obalnom dijelu otoka Fenolige, gdje ih je pronađeno 146, a posloženi su u šest pravilnih staza njihova kretanja. Dinosuari su se pojavili na Zemlji prije oko 230 milijuna godina. Te su kopnene životinje ubrzo postale najmnogobrojnija životinjska skupina mezozoika. Kao i današnji gmazovi, dinosauri su bili hladnokrvne životinje te su ovisili o toplini sunca. S obzirom na način života, razlikovali su se dvonožni dinosauri - teropodi i četveronožni - sauropodi. Teropodni dinosauri su bili uglavnom mesojedi i brzo su se kretali, dok su sauropodi bili biljojedi. Svi dinosauri, bez obzira na veličinu, legli su se iz jaja koja nisu bila veća od nojevog. Sulla costa del capo Grakalovac si trovano le impronte dei piedi dei dinosauri teropodi e sauropodi. Il più ricco ritrovamento di impronte si trova sulla costa dell'isola Fenoliga dove ne sono state rinvenute 146, allineate lungo sei piste che seguivano i loro movimenti. I dinosauri comparvero sulla Terra circa 230 milioni di anni fa. Questi animali terrestri ben presto diventarono la popolazione più numerosa del Mesozoico. Come i rettili odierni, anche i dinosauri furono animali a sangue freddo e dipendevano dal calore del sole. In base allo stile di vita si differenziano i dinosauri bipedi - i teropodi e quelli quadrupedi - i sauropodi. I teropodi erano perlopiù carnivori ed erano abbastanza veloci, mentre i sauropodi erano erbivori. Tutti i dinosauri, nonostante le dimensioni, nascevano da uova non più grandi di quelle di struzzo.

enjoyistra

Paleo park Mon Perin Paleo parco Mon Perin Bale-Valle

New

Tražite li mjesto gdje čitave obitelji i grupe školaraca mogu učiti i zabavljati se, Paleo park u kampu Mon Perin kraj Bala je pravo mjesto za vas. Riječ je o zabavnom vodenom parku na temu dinosaura i popratnim edukativnim sadržajima na više od 16 tisuća kvadrata izvornog mediteranskog krajolika. Posjetitelji ovdje mogu prošetati među replikama dinosaura različitih veličina - obilazak je to što rađa znatiželju i čuđenje. Bale, gradić kraj Rovinja, su 1995. ušle na svjetski popis paleontoloških nalazišta. Dogodilo se to na Svjetskom kongresu paleontologa u kineskom Pekingu, nakon što su par godina ranije na ovom području otkriveni ostaci dinosaura. Većinom su to ostaci sauropoda, biljojeda koji su se kretali četveronožno. Nađene su i kosti Histriasaura, najstarijeg poznatog dinosaura-biljojeda na svijetu, kao i kosti Brahiosaura, jednog od najvećih dinosaura koji su ikada hodali Zemljom. Među nalazima su i ostaci dinosaura mesojeda. Osim edukativne šetnje, Paleo park nudi opuštanje u kompleksu bazena koji se prostire na 706 četvornih metara i izveden je u obliku dinosaura. Čine ga bazeni za djecu i odrasle, te bazen sa sjedalima za masažu. Oni koji više vole jacuzzi i sunce provest će dan u vrućoj kupki koja se prostire na 20 kvadrata, ili se sunčati na velikom prostoru kod glavnog bazena.Djeci su namijenjeni pješčanici s kostima dinosaura, a tu je i restoran s terasom i sobe za presvlačenje. Park se nalazi u kampu Mon Perin, pa je smještaj lako organizirati. Baljanska obala je jedino područje u svijetu gdje su fosili izumrlih reptila sačuvani pod morem. Ona je pravo paleontološko blago, te dobiva na važnosti u međunarodnim znanstvenim krugovima. Otkriveno je da su neki dinosauri s ovog područja stari više od 130 milijuna godina - u to ih je vrijeme na području današnjih Bala živjelo desetak vrsti. Paleo park u Balama vas vodi milijunima godina u Zemljinu prošlost, u čudesan svijet dinosaura, golemih bića koja su nekoć vladala planetom.

Se cercate un posto dove intere famiglie e gruppi di alunni possono studiare e divertirsi, il Paleo parco del campeggio Mon Perin vicino a Bale-Valle è il posto giusto per voi. Si tratta di un divertente parco acquatico dedicato al tema dei dinosauri, con diversi contenuti educativi su più di 16 mila metri quadrati di paesaggio mediterraneo. I visitatori possono qui passeggiare fra le repliche di dinosauri di diverse dimensioni - la visita desta curiosità e stupore. Nel 1995 Valle, una cittadina situata nei pressi di Rovigno, entrò a far parte dell'elenco mondiale dei siti paleontologici. È successo al Congresso mondiale dei paleontologi nella capitale cinese Pechino dopo che qualche anno prima in questa zona erano stati rinvenuti i resti di dinosauri. Si tratta prevalentemente dei resti di sauropodi, animali erbivori che si muovevano camminando su quattro zampe. Sono stati rinvenuti anche i resti dell'Histriasauro, il più antico dinosauro erbivoro conosciuto al mondo, come pure quelli del Brachiosauro, uno fra i dinosauri più grandi che abbiano mai camminato per la Terra. Fra i reperti ci sono anche i resti di dinosauri carnivori. Oltre alla passeggiata educativa, il Paleo

parco offre relax nel complesso di piscine che si estende su 706 metri quadrati realizzato a forma di dinosauro. Il complesso è costituito da piscine per grandi e piccini e di una piscina a idromassaggio. Gli amanti delle vasche jacuzzi e del sole trascorreranno la loro giornata immersi in questa vasca di 20 metri quadrati riempita d'acqua calda, oppure prenderanno il sole nella spaziosa area prendisole vicino alla piscina centrale. I bambini possono giocare nelle sabbiere con dentro le ossa di dinosauro e qui ci sono pure un ristorante con terrazzo e degli spogliatoi. Il Parco si trova nel campeggio di Mon Perin ed è quindi possibile anche soggiornarvi. La costa di Valle è l'unico posto al mondo dove i fossili dei rettili estinti sono conservati sotto il mare, costituendo un vero e proprio tesoro paleontologico che acquista importanza nelle cerchie scientifiche internazionali. È stato scoperto che alcuni dinosauri di quest'area risalgono a oltre 130 milioni di anni fa; in quel periodo, sul territorio dell'odierna Valle, vivevano una decina di specie. Il Paleo parco a Valle vi porta in un viaggio di milioni di anni, nel passato della Terra, nel mondo straordinario dei dinosauri, queste creature enormi che una volta dominavano il nostro pianeta.

infomust

Posjetite Dinopark Funtana Visitate il Dinoparco Fontane

Jeste li znali da je Istra jedina regija na Sredozemlju u kojoj su pronađeni ostaci kostiju dinosaura? Otputujte u daleku prošlost zabavljajući se s djecom u jedinstvenom tematskom parku inspiriranom istarskim dinosaurima. Lo sapevate che l'Istria è l'unica regione del Mediterraneo in cui sono stati ritrovati resti di dinosauro? Viaggiate nel lontano passato divertendovi con i bambini nell'unico parco tematico ispirato ai dinosauri istriani.

Dio parka smješten je na starome kamenolomu u čijoj divljini obitavaju pokretni dinosauri u prirodnoj veličini. U Dinoparku s djecom jašite na dinosaurima, potom se provozajte na adrenalinskom vrtuljku, a onda predahnite uživajući u uzbudljivom akrobatskom showu. Una parte del parco è situata nella vecchia cava, dove risiedono dinosauri mobili di dimensioni naturali. Nel Dinoparco potete in compagnia dei vostri bambini cavalcare i dinosauri, fare un giro sulla giostra avventuristica e poi divertirvi nell'eccitante spettacolo acrobatico.

Dinosauri na Brijunima Bogatstvo Brijuna uveličavaju i geopaleontološki lokaliteti na kojima je pronađeno preko 200 otisaka stopala dinosaura. Vjeruje se da su ovi drevni gmazovi šetali Brijunima prije 125-100 milijuna godina. Svi znamo da hodajući po pješčanim plažama ostavljamo tragove koje valovi, plima i kiša vrlo brzo unište pa tako možemo zaključiti da vjerojatnost očuvanja otisaka nije velika. Otisci stopala dinosaura stoga su rijetki i izuzetno dragocjeni. Pri samome silasku s broda u velobrijunskoj luci moguće je na molu u donesenome bloku vapnenca vidjeti troprsti otisak vrlo vjerojatno krupnoga mesojeda iz skupine teropoda. Do sada su otisci stopala dinosaura otkriveni na četiri lokaliteta Velikog Brijuna te na otocima Vangi, Galiji i Vrsaru. Posjetiteljima su dostupni otisci na Velikom Brijunu, na rtovima Ploče i Vrbanj. Kako bi posjetiteljima dočarali veličinu ovih mezozojskih bića koja su ovdje ostavila tragove, na rtu Vrbanj postavljena je rekonstrukcija dinosaura, znanstveno-umjetnička skulptura teropoda, grabežljivoga mesojeda koji je ovim prostorom šetao prije 125 milijuna godina.

Impronte di dinosauri La ricchezza delle isole Brioni viene esaltata anche dai siti geopaleontologici nei quali sono state trovate oltre 200 impronte di dinosauri. Si ritiene che questi antichi rettili camminavano a Brioni 125-100 milioni di anni fa. Sappiamo che camminando sulle spiagge sabbiose lasciamo tracce che poi le onde, maree e pioggie distruggono rapidamente. Possiamo concludere che la probabilità di conservare le impronte non è grande. I tassi dei dinosauri sono quindi rari ed estremamente preziosi perché rappresentano reperti aloctoni. All'entrata nel porto di Brioni Maggiore e alla discesa dal battello, è possibile vedere nel blocco di calcare l'impronta tridattile, probabilmente di un grande carnivoro dal gruppo di teropodi. Finora, i tassi di dinosauro sono stati rilevati in quattro località del parco nazionale: Brioni Maggiore e le isole di Vanga, Gallia e Orsera. Per i visitatori sono disponibili le stampe sul Brioni Maggiore e sulle punte Lastra e Vrbanj. Per ricreare ai visitatori la dimensione di questi esseri mesozoici che qui hanno lasciato traccia, sulla penisola di Vrbanj è stato impostato un dinosauro ricostruito, la scultura artistico-scientifica del teropode, il carnivoro predatore, che è risultato del lavoro congiunto numerosi esperti in diverse discipline.

Dvorac Mahrenfels, sjedište Lupoglavske gospoštije
Il Castello Mahrenfels, la sede della Signoria di Lupogliano

Lupoglav je smješten na raskrižju prometnih puteva gdje se od pravca Trst - Rijeka odvaja pravac koji vodi prema središtu Istarskog poluotoka. Danas je to sjedište općine koja se proteže sve do obronaka Učke i Ćićarije i na jug do Boljunskog polja. Naselje je to prepuno novijih samostojećih kuća, smještenih oko prometnice, ali bez prepoznatljive vertikale zvonika koji bi nas drugdje u Istri odmah upozorio na centar naselja. Kako to? Da bi shvatili sadašnje stanje potrebno je podignuti pogled prema strmim obroncima Ćićarije i potražiti pogledom uzvišenje na kojem je još polovinom 17. stoljeća stajao dvorac Mahrenfels, sjedište Lupoglavske gospoštije. Taj se dvorac nalazio oko 1,5 km istočno od današnjeg naselja.

Kaštel Brigido

Oko 350 metara od željezničke stanice prema istoku naići ćemo sa lijeve strane na staro zdanje okruženo visokim kamenim zidom. To nije stari Mahrenfels već ladanjski dvorac plemićke obitelji Brigido, kojeg su sagradili nakon što su 1634. kupili Lupoglavsku gospoštiju i odlučili napustiti stari dvorac koji se nalazio na brijegu. Grof Pompeo I. Brigido bio je austrijski državni tajnik. Njegov nasljednik i nećak, Pompeo II. Brigido, guverner je i vojni zapovjednik Trsta od 1787. do 1804. godine.

Lupoglav je bio u vlasništvu porodice Brigido sve do 1883. godine. Na svojem su imanju uspješno uvodili nove načine proizvodnje, naročito u stočarstvu, npr. uzgoj merino ovce, egipatske ovce i angorske koze. Bio je to idealan model imanja toga vremena pa su istarski posjednici slali tamo svoje nasljednike da nauče praktične poslove o poljoprivredi, upravljanju imanjem i seoskim gospodarstvom, kako bi jednog dana i sami postali sposobni upravitelji. S druge su pak strane grofovi Brigido ostali zapamćeni i po brutalnom stavu prema svojim podanicima koji su bili prisiljeni dizati pobune, kao primjerice 1847. godine.

Kaštel Mahrenfels

Od kaštela Brigido nastavljamo dalje cestom još 100 metara do raskrsnice gdje skrećemo lijevo. Nakon još 150 m odvaja se desno cesta za Brest. Oko 500 m dalje prema Brestu dolazimo do mjesnog groblja. Od zapadnog ulaza u groblje uzbrdo vodi stari kolski put kojim nakon 500 m stižemo do ostataka utvrde Mahrenfels. Primjetit ćemo kako je puteljak na pojedinim mjestima doslovno uklesan u živu stijenu, a ponegdje prepoznajemo i pravilno razmaknuta udubljenja, nastala od kotača zaprežnih kola.

Prvi pisani spomen Lupoglava vjerojatno je onaj iz darovnice Kralja Henrika IV. iz 1064. godine, pod imenom Lompaga, dok se kao Castrum de Lupoglau spominje 1264. godine kada ga Akvilejski patrijarh dodjeljuje u feud Henriku Pazinskom. Od tada Lupoglav dijeli sudbinu Pazinske knežije te je najprije pod vlašću goričkih grofova, zatim pod dominacijom Austrije. U utvrdi su stolovali kaštelani raznih feudalnih porodica: Eberstein, Herberstein, Kružić, Sinković i Eggenberg, o kojima je sačuvano obilje šturih povijesnih podataka, ali i poneka gotovo romantična životna epizoda.

Zabilježeno je primjerice da je Ana, posljednja nasljednica porodice Eberstein, s nepune 22 godine ostala udovica pa je moćni štajerski kavaljer Ernest Lobmig angažirao mladog pazinskog kapetana Guntera Herbersteina da u njegovo ime zatraži ruku kaštelanke Ane. No, čim ju je ugledao, mladi je Herberstein zaboravio na svoje poslanje te je sam zaprosio Anu koja je prosidbu rado prihvatila. Povrijeđeni kavaljer Lobming je dan nakon vjenčanja zaposjeo dvorac u kojem se svadba održala i mladence odveo u zatočeništvo u dvorac Eppenstein gdje ih je držao nekoliko mjeseci, dok ih konačno pod pritiskom austrijskog vojvode Ernesta nije bio prisiljen osloboditi.

Pamti se i da je jedan od kasnijih nasljednika Lupoglavske gospoštije Georg Herberstein doživio slom živaca u Neustadtu: umjesto šljema na glavu je stavio sedlo i skočio s konja, prisilivši svoje sluge da učine isto i slijede ga do Lupoglava. Za njegovu je nesreću krivom proglašena starija seljanka, optužena da je vještica i zatvorena u kulu u kojoj je i umrla izbjegavši spaljivanje na lomači.

Najpoznatiji izdanak porodice Herberstein, koja se u Lupoglavu zadržala više od 150 godina, svakako je Sigismund Herberstein (1486. - 1566.) vojnik, diplomat i pisac, čovjek koji je kao carski izaslanik dvaput putovao u Rusiju. Opisima svojih putovanja, publiciranima 1549. godine, prvi je Europljanima približio daleku Rusiju. Iako rođen u Vipavi, živio je uglavnom u Beču, a ostao zapamćen po epizodi iz rata s Venecijom 1510. godine, kada je čuvši da Mlečani opsjedaju Pazin, kao zapovjednik austrijske konjice, umjesto da odjaše u Graz po pomoć, odlučio sa svojih 14 konjanika jurišati iz Lupoglava ravno u Pazin. Probio je opsadu i konsolidirao obranu grada te spriječio da Pazin po prvi puta padne u ruke Venecije.

Kao vlasnik Lupoglavskog kaštela spominje se kasnije senjski kapetan Petar Kružić koji se istaknuo u ratu protiv turskih osvajača i poginuo 1537. kao kapetan obrane Klisa. I početkom 17. stoljeća Lupoglavski kaštel, tada u vlasništvu, također Senjanina, Ivana Sinkovića, pruža utočište većem broju Uskoka koji pod njegovim vodstvom pustoše obližnja granična mletačka područja (Roč, Buzet, Rašpor). Desetak godina nakon Sinkovićeve smrti gospoštiju je Ferdinand Austrijski prodao grofu Eggenbergu, a nakon njegove smrti novi vlasnik postaje grof Brigido, s početka ove priče, koji odlučuje napustiti stari dvorac Mahrenfels na teško pristupačnom brežuljku te gradi novi dvorac u ravnici.

Lupogliano è situato all'incrocio delle strade dove, dalla direzione Trieste - Fiume si dirama la strada che porta verso il centro della penisola. Oggi è il centro del comune che si estende fino ai pendii di Monte Maggiore e di Ciceria, e a sud fino a Boljunsko polje (Piani di Bogliuno). È un abitato pieno di case autonome, costruite recentemente e situate intorno alla strada, ma senza una riconoscibile verticale del campanile, che negli altri abitati dell'Istria ci indica subito il loro centro. Come mai? Per poter capire la situazione odierna è necessario innalzare lo sguardo verso i pendii ripidi della Ciceria e cercare, con lo sguardo, l'altura sulla quale già nella metà del 17° secolo si innalzava il castello Mahrenfels, la sede della Signoria di Lupogliano. Il castello era ubicato a circa 1,5 km ad est dall'odierno abitato.

Il Castello Brigido

A circa 350 metri dalla stazione ferroviaria verso est troveremo a sinistra un'antica costruzione circondata da un alto muro di pietra. Non si tratta dell'antico Mahrenfels ma di un complesso rurale della famiglia nobile dei Brigido che venne costruito quando nel 1634 la famiglia acquistò la Signoria di Lupogliano e decise di abbandonare il vecchio castello situato sul monte. Il Conte Pompeo Brigido I fu il segretario di stato austriaco. Il suo erede e nipote, Pompeo Brigido II, tra il 1787 e il 1804 fu governatore civile e militare di Trieste. Lupogliano era di proprietà della famiglia Brigido fino all'anno 1883.

La famiglia Brigido introduceva con successo sul proprio possedimento nuovi metodi di produzione, soprattutto nell'ambito di allevamento del bestiame, come per esempio, l'allevamento di pecore di Merino, d'Egitto e d'Angora. Si trattava di un modello ideale del possedimento di quell'epoca e per questo motivo i possidenti istriani mandavano lì i propri eredi per fargli imparare i lavori pratici legati all'amministrazione del podere, all'agricoltura e all'azienda agricola per poter avere, un giorno, amministratori qualificati. Dall'altra parte,i conti Brigido furono ricordati per il comportamento brutale verso i propri sudditi che per questo furono costretti a sollevare rivolte, come quella dell'anno 1847.

Il Castello Mahrenfels

Dal castello Brigido si continua lungo la strada per altri 100 metri fino all'incrocio dove si gira a sinistra. Dopo altri 150 metri, a destra si dirama la strada verso Brest. Continuando per altri 500 metri circa verso Brest, si arriva al cimitero del paese. Dall'ingresso ovest al cimitero ci porta un vecchio sentiero in salita e dopo 500 metri raggiungiamo i resti della fortificazione Mahrenfels. Si può notare che il sentiero in alcuni suoi punti è letteralmente inciso nella viva roccia, e in alcuni punti si notano incavature con regolari distanze, prodotte dalle ruote dei veicoli a trazione animale. Probabilmente Lupogliano per la prima volta viene citato in un documento scritto nel 1064, nell'atto di donazione del Re Enrico II, sotto il nome di Lompaga, mentre sotto il nome di Castrum de Lupoglau viene menzionato nel 1264 quando il patriarca di Aquileia lo consegna in feudo a Enrico de Pisino. Da allora Lupogliano condivide la sorte della Contea di Pisino che prima è sotto il dominio

Lupoglav-Lupogliano

dei Conti di Gorizia e dopo sotto quello austriaco. Nella fortificazione risiedevano castellani appartenenti alle varie famiglie di feudatari: Eberstein, Herberstein, Kružić, Sinković ed Eggenberg di cui sono stati conservati tanti dati storici incompleti e qualche episodio di vita quasi romantico. È stato annotato, tra l'altro, che Anna, l'ultima erede della famiglia Eberstein, rimase vedova a soli 22 anni, e il potente cavaliere di Stiria, Ernest Lobmig, aveva incaricato il capitano pisinese Gunter Herberstein di chiedere, a suo nome, la mano di Anna, la castellana. Ma appena la vide, il giovane Herberstein si dimenticò del proprio compito e le chiese la mano per se stesso e Anna lo accettò volentieri.

Il cavaliere offeso, Lombig, il giorno seguente prese in possesso il castello in cui si celebrarono le nozze e portò gli sposi in esilio nel castello Eppenstein dove li tenne per alcuni mesi quando alla fine fu costretto a lasciarli sotto pressione del duca d'Austria Ernest. Fu annotato inoltre, che uno dei successivi eredi della signoria di Lupogliano, Georg Herberstein, ebbe un crollo mentale a Neustadt, quando al posto dell'elmo mise sulla testa la sella del cavallo e saltò giù dal cavallo costringendo i propri servi a fare la stessa cosa e a seguirlo fino a Lupogliano. Una contadina anziana venne proclamata colpevole per la sua disgrazia e, sotto l'accusa di essere strega fu rinchiusa nella torre dove morì evitando così la morte sul rogo. Il più famoso rampollo della famiglia Herberstein, che a Lupogliano rimase più di 150 anni, fu sicuramente Sigismund Herberstein (1486-1566), soldato, diplomatico e scrittore, l'uomo che in qualità di delegato dell'imperatore per ben due volte fece il viaggio in Russia e con le descrizioni dei suoi viaggi, pubblicate nel 1549, riuscì ad avvicinare agli europei la lontana Russia. Nonostante fosse nato a Vipava e visse perlopiù a Vienna, in questi luoghi rimase ricordato per un episodio dalla guerra con Venezia del 1510, quando, come comandante della cavalleria austriaca, avendo sentito che i Veneti stavano per occupare Pisino, decise di assalirli insieme ai suoi 14 cavalieri, senza andare a chiedere aiuto a Graz, e si diresse da Lupogliano direttamente verso Pisino.

Ruppe l'assedio e rinforzò la difesa della città e impedì cosi che Pisino passasse per la prima volta sotto il dominio della Venezia. Come proprietario del castello di Lupogliano successivamente viene menzionato Petar Kružić, il capitano di Segna, che si distingue nella guerra contro i conquistatori turchi ed è morto nel 1537 come capitano della difesa di Clissa. Anche all'inizio del XVII secolo, il castello di Lupogliano, in quell'epoca di proprietà di Ivan Sinković, di Segna, offre rifugio ad un numero notevole degli Uscocchi che da lui capitanati devastavano le vicine zone di confine sotto il dominio veneto (Rozzo, Pinguente, Raspo). Dopo una decina di anni dalla morte di Sinković, Ferdinando d'Austria vende la signoria al conte Eggenberg e dopo la sua morte il nuovo proprietario diventa prima citato conte Brigido che decide di abbandonare il vecchio castello Mahrenfels su un colle difficilmente raggiungibile e di costruirne uno nuovo in pianura.

Monte Madonna

Nedaleko od Šišana kod Pule otkrit ćete Sveticu, poznatu i kao Monte Madonna (*Monte della Madonna*), čarobni brežuljak s ostacima drevnih naseobina, i gradnji iz rimskog doba. Legenda kaže da je jednom davno svetica rekla očajnom ocu kako da spasi kćer iz kandži zmaja koji je zlostavljao selo.

Ne čudi da su oko ovog brdašca nastale priče o zmajevima i nadnaravnome. Sa Svetice se pruža prekrasan pogled na tirkizni Kvarnerski zaljev, okružen čarobnom bjelinom stijena i zelenilom borovih šuma. Lako je zamisliti drevne stanovnike ovog kraja kako stoje na Sveticu i promatraju rimske brodove što ratuju u sjevernom Jadranu. Ili, kako sa zebnjom motre prijeteće lađe gusara što iz daljine plove prema njima.

Stoljećima je Svetica bila čuvarica i osmatračnica, s nje se budno pazilo na opasnosti iz Kvarnera. Zbog takvog strateškog položaja, Austro-Ugarska je 1915. na ovom brežuljku podigla vojnu utvrdu, opremljenu s 310-milimetarskim topovima. Utvrda na Svetici bila je, naravno, dio velikog obrambenog sustava Pule, koja je bila glavna vojna luka u Austro-Ugarskoj Monarhiji.

Taj je jedinstveni obrambeni sustav građen između 1813. i 1918. godine, činilo ga je 26 tvrđava te velik broj topničkih baterija, rovova i podzemnih tunela. Uloga utvrde na Svetici bila je čuvati vojnu luku u Puli i paziti na možebitne opasnosti s istoka. Nakon sloma Austro-Ugarske Monarhije 1918. godine Sveticu su kao vojni objekt redom koristile talijanska, jugoslavenska i hrvatska vojska. Danas je koristi lokalna zajednica, udruge civilnog društva te lovački i sportski klubovi.

Pred nekoliko je godina utvrda Svetica ušla u lokalne turističke rute pa je putnici sada mogu razgledati u sklopu vođenih tura. Odlučite li se za obilazak, pod površinom brežuljka otkrit ćete malu, ali dobro očuvanu vojnu bazu. Izgrađena je 1950-ih u velikoj tajnosti, u jeku Hladnog rata, a njome se služila Jugoslavenska narodna armija na vrhuncu svoje moći. Ovu skrivenu bazu čine spavaonice za vojnike, računalna divizija, ambulanta i snažna rasvjetna stanica čiji snop svjetlosti seže gotovo do sredine Kvarnerskog zaljeva. Osim vojne opreme i soba, tu je i zapovjedni bunker i zavojite stepenice što vode do osmatračnice.

Svetica je i prva podzemna utvrda ove vrste koja je u Hrvatskoj otvorila vrata za posjetitelje i turističke obilaske. Ona je i pozitivan primjer valorizacije vojnih objekata na jugu Istre, gdje i danas postoje brojne tvrđave, tuneli i građevine obrambenog tipa. Smještene na uzvisinama, otocima i drugim povoljnim lokacijama, mnoge su odlično očuvane i svjedoče o bogatoj vojnoj prošlosti Pule i okolice.

Poco lontano da Šišan-Sissano nei pressi di Pula-Pola troverete la „Svetica“ o Monte Madonna (noto anche come *Monte della Madonna*), un colle magico che custodisce i resti di antichi insediamenti e costruzioni risalenti all’epoca degli antichi Romani. Secondo la leggenda, tanto tempo fa una santa (Svetica) svelò a un padre disperato come salvare la figlia dalle grinfie di un drago che terrorizzava l’intero villaggio.

Non stupisce che su questo colle siano nate delle storie sui draghi e il soprannaturale. Dalla Svetica spazia una vista meravigliosa sul Golfo del Quarnero, color turchese, circondato dal magico bianco delle rocce e il verde dei pineti. È facile immaginare gli antichi abitanti di questi luoghi che dalla Svetica osservano le navi romane che combattono nell’Adriatico settentrionale o come osservano angosciati le imbarcazioni minacciose dei pirati che in lontananza si avvicinano.

Per secoli la Svetica è stata un osservatorio di guardia che serviva per scrutare attentamente i pericoli provenienti dal Quarnero. Grazie a una tale posizione strategica, l’Austria-Ungheria nel 1915 eresse su questo colle una fortezza attrezzata con cannoni di 310 millimetri. La fortezza sulla Svetica faceva naturalmente parte dell’imponente sistema di difesa di Pola, principale porto militare della Monarchia Austro-Ungarica.

Questo straordinario sistema di difesa, costruito fra il 1813 e il 1918, era costituito da 26

fortezze e da una gran parte di batterie di artiglieria, trincee e gallerie sotterranee. La funzione della fortezza sulla Svetica era di proteggere il porto militare a Pola e prevenire eventuali minacce provenienti da oriente. Dopo il crollo della Monarchia Austro-Ungarica nel 1918, Svetica fu usata come struttura militare dall’esercito italiano, poi da quello jugoslavo e infine da quello croato. Oggi è usata dalla comunità locale, da associazioni della società civile e da club sportivi.

Alcuni anni fa la fortezza Svetica è entrata a far parte degli itinerari turistici locali ed è possibile visitarla nell’ambito di visite guidate. Se decidete di visitare la Svetica, sotto la superficie del colle scoprirete una piccola ma ben custodita base militare. Fu costruita egli anni Cinquanta, in piena segretezza, al culmine della Guerra fredda e veniva usata dall’Armata popolare jugoslava all’apice del suo potere. Questa base nascosta è costituita dai dormitori per i soldati, da una divisione informatica, dall’ambulatorio e da una forte stazione d’illuminazione la cui luce arriva quasi fino alla metà del Golfo del Quarnero. Oltre all’attrezzatura militare e alle camere, qui ci sono anche un bunker di comando e delle scale a chiocciola che portano all’osservatorio.

La Svetica è anche la prima fortezza sotterranea di questo tipo che in Croazia ha aperto le porte a visitatori e turisti. Essa rappresenta un esempio positivo di valorizzazione delle strutture militari al sud dell’Istria dove ancor oggi esistono molte fortezze, gallerie e costruzioni di carattere difensivo. Collocate sui colli, le isole e in altri punti favorevoli, molte sono ben conservate e testimoniano la ricca storia militare di Pola e dintorni.

infomust

Visit Monte Madonna
Visitate Monte Madonna
12.07. - 06.09.2019.

Razgledavanje podzemne utvrde u Šišanu, zamišljeno kao lagana edukativna šetnja kroz nekadašnji strogo čuvani vojni kompleks, održava se svakog petka tijekom cijelog ljeta, uz pratnju vodiča na engleskom i hrvatskom jeziku. Okupljanje je pred ulazom u tvrđavu, a razgled je besplatan i započinje u 10 sati.

La visita alla fortezza sotterranea di Šišan-Sissano, ideata come una leggera passeggiata educativa attraverso un antico complesso militare ben custodito, si tiene ogni venerdì nel corso dell’estate, in compagnia di una guida in lingua inglese e croata. Il raduno dei partecipanti avviene davanti all’entrata nella fortezza. La visita è gratuita e inizia alle ore 10.

Glazbena staza Antonia Smareglie

Poznati operni skladatelj Antonio Smareglia, rodom iz Pule, ostavio je snažan trag i na obližnju Fažanu. Školovao se u Beču, Grazu i Milanu, živio u Veneciji, Trstu i Puli. Proslavio se kada mu je opera Oceana 1903. izvedena u glasovitoj milanskoj Scali. Nakon što je 1900. oslijepio, sve je više vremena provodio u Fažani, u vili Oceani. Neka od najboljih djela skladao je u Fažani, Trstu i Milanu. Smatra se da su Smaregline opere Abisso, Falena i Oceana najavile novi operni stil, takozvano "kazalište poezije". U njemu je, umjesto na dramskoj radnji, naglasak na ugođaju, maštи i poetskom, izraženom kroz glazbu. U Fažani, Smareglia je živio i stvarao pored mora. Šetnica uz obalu danas nosi njegovo ime, i nudi pogled na zalaske sunca od kojih zastaje dah. Šetnica je i prekrasan muzej na otvorenom, budući da je uz nju postavljeno pet klupa-skulptura s audio-vizualnim i svjetlosnim efektima. Redom su inspirirane stvaralaštvom maestra Smareglie. Glazbena šetnica je otvorena 2019. u povodu 165. godišnjice maestrovog rođenja, i 90. godišnjice njegove smrti. Svaki od autora skulptura - Rino Banko, Liberta i Marin Mišan, Marko Človek, Simone Mocenni Beck i Vedran Šilipetar - izradio je jedinstveno umjetničko djelo nadahnuto uglavnom motivima iz Smareglinih opera. Bankova klupa-skulptura je posveta samom Smaregli. Liberta i Marin Mišan inspiraciju su pronašli u njegovoj operi Oceana. Elementi fantazije iz opere Falena progovaraju kroz skulpturu Mocennija Becka. Senzualnost iz opere Abisso u podlozi je umjetničke vizije Vedrana Šilipetra, koji je klupu-skulpturu izradio od drveta i korten-željeza. Človek je oblikovao monumentalno Istarsko vjenčanje, skulpturu od dviju vrsti kamena što simbolizira nesretnu ljubav dvoje mladih iz Vodnjana, što je također motiv iz Smareglinog opusa. U skladateljevoj obiteljskoj kući u Puli otvorena je 2004. spomen soba, povodom 150. godišnjice njegova rođenja. Vrijedi je posjetiti, i još bolje upoznati ovog velikog kompozitora kroz pisma, fotografije audio-zapise i publikacije što svjedoče o njegovom životu i djelu.

La passeggiata intitolata ad Antonio Smareglia

Il famoso compositore d'opera Antonio Smareglia, originario di Pola, ha lasciato un'impronta marcata anche nella vicina Fasana. Studiò a Vienna, Graz e Milano, visse a Venezia, Trieste e Pola. Divenne famoso nel 1903 quando la sua opera Oceana fu interpretata alla celebre Scala di Milano. Dopo che nel 1900 ebbe perso la vista, trascorse la maggior parte del suo tempo a Fasana, nella villa Oceana. Alcune delle sue migliori opere nacquero proprio qui, altre invece a Trieste e Milano. Si pensa che le opere di Smareglia Abisso, Falena e Oceana avessero anticipato un nuovo stile, il cosiddetto "teatro poesia", dove l'accento non è sulla trama ma sull'atmosfera, la fantasia e la poesia espresse attraverso la musica. Smareglia è vissuto e ha composto, vicino al mare, a Fasana. La passeggiata lungo la costa che oggi porta il suo nome, offre dei tramonti mozzafiato ed è allo stesso tempo uno stupendo museo all'aperto, poiché qui sono state collocate cinque panchine-sculture con effetti audio-visivi e luminosi. Le panchine sono tutte ispirate all'opera del maestro Smareglia. La passeggiata musicale è stata inaugurata nel 2019 in occasione del 165-mo anniversario di nascita del maestro e del 90-mo anniversario della sua morte. Ognuno degli autori della scultura - Rino Banko, Liberta e Marin Mišan, Marko Človek, Simone Mocenni Beck e Vedran Šilipetar - hanno realizzato un'opera d'arte straordinaria ispirata principalmente ai motivi delle opere di Smareglia. La panchina-scultura di Banko rappresenta una dedica allo stesso Smareglia. Liberta e Marin Mišan si sono invece ispirati alla sua opera Oceana. Elementi di fantasia dall'opera Falena spiccano nella scultura di Mocenni Beck. La sensualità dell'opera Abisso sta al centro della visione artistica di Vedran Šilipetar che ha realizzato la panchina-scultura in legno e corten ferro. Človek ha dato un'interpretazione monumentale alle Nozze istriane, una scultura realizzata con due tipi di roccia che simboleggiano l'amore infelice di due giovani dignanesi proposti altrettanto come motivo nell'opus del compositore. Nel 2004 in occasione del 150-mo anniversario di nascita, fu aperta a Pola, nella casa di famiglia di Smareglia, una stanza della memoria che va visitata per conoscere ancora più a fondo questo grande compositore attraverso lettere, fotografie, audio riproduzioni e pubblicazioni che ne testimoniano la vita e l'opera.

Istra Trail: Rabac [802]
Staza | Sentiero Terra Magica

Vaša avantura započinje u uvali Maslinica, koja se nekoć zvala Tihina, i gdje su ljudi iz okolnih sela uzgajali masline. Želja je i potreba svakoga čovjeka pronaći mirnu luku pa krenite do Teleferike, nekadašnje žičare i luke za transport boksita, odakle se pruža prekrasan pogled na Rabac. Nastavite dalje putem uz more do uvale Remac, a zatim do rta sv. Jurja. Duž cijele staze imat ćete predivan pogled, a pratit će vas i opojni mirisi mediteranskoga bilja. Vegetacija je ovoga područja vrlo značajna: to je jedna od rijetkih kvalitetnih šuma hrasta crnike, a proglašena je zaštićenim krajobrazom. Nakon uvale Šeničina dolazite do Prtloga, mjesta koje je tijekom povijesti bilo antička, srednjovjekovna i venecijanska labinska luka u koju su pristizale galije. Na najvišem mjestu poluotoka nekoć se nalazila gradina iz brončanoga doba. Putem ćete moći vidjeti i ostatke stare uljare (toša) koja je služila za preradu maslinovog ulja, a na samo pet minuta od staze nalaze se ostaci vapnenice, gdje se nekada radilo vapno. Umjesto galija, danas su u luci Prtlog barke lokalnoga stanovništva, a naići ćete i na nekadašnju malu luku za transport boksita. Iz uvale Prtlog put vas vodi prema mjestu Gondolići, odakle ćete se uputiti natrag prema Rapcu. La vostra avventura inizia nella baia di Maslinica, che una volta era conosciuta con il nome di Tihina e nella quale la gente dei villaggi nei dintorni coltivava gli ulivi. Trovare un porto tranquillo è un desiderio e un'esigenza di ogni uomo, per cui recatevi verso la Teleferica - quella che una volta era la funivia e il porto per il trasporto della bauxite, da cui si apre una splendida vista su Rabac. Proseguite lungo la costa fino all'insenatura di Remac e poi fino al promontorio di San Giorgio. Un panorama strepitoso e gli inebrianti profumi delle piante mediterranee vi accompagneranno lungo tutto il percorso. La vegetazione di quest'area è molto importante perché si tratta di uno dei boschi di leccio di rara qualità dichiarato paesaggio protetto. Dopo la baia di Šeničina si raggiunge Prtlog (Portolongo), un luogo che nel passato era un porto antico, medievale e veneziano di Labin e dove all'epoca giungevano le galee. Nel luogo più alto della penisola vi si trovava una volta un castelliere dell'età del bronzo. Strada facendo, potrete vedere i resti di un vecchio oleificio che era usato per la lavorazione dell'olio di oliva, mentre a solo cinque minuti dal sentiero vedrete pure i resti di una fornace da calce, in cui veniva prodotta per l'appunto la calce. Al posto delle galee, oggi nel porto di Prtlog vi si trovano le barche della popolazione locale. Vi troverete pure quello che era una volta un piccolo porto per il trasporto della bauxite. Dalla baia di Prtlog l'itinerario prosegue verso l'abitato di Gondolići, dal quale imboccherete la strada per la quale tornerete a Rabac.

www.istria-trails.com

Istra Bike: Svetvinčenat [671]
Putevima kaštela
Sui percorsi dei castelli

Biciklistička staza na kojoj nas očekuju dvorci i priče o vitezovima i vještica započinje i završava u Svetvinčentu, a ruta puna nevjerojatnih povijesnih i prirodnih atrakcija prolazi još uz naselja Krančiće, Rapanje i Smoljance. Odmah na početku itinerara u renesansnom nas Svetvinčentu ili Savičenti dočekuje nadaleko poznati kaštel Morosini-Grimani koji dominira gradićem i krije brojne legende. Jedna je od njih, o nesretnoj vještici Mare, oživljena u virtualnoj šetnji, a i vi možete pokušati obraniti kaštel od upada nepozvanih vitezova. Na stazi se nalazi i drveni dvorac Sanc. Michael sagrađen od smrekovine u kojem možete doznati neke od mračnih tajni srednjovjekovnog doba i vidjeti sprave za mučenje, tamnicu za vještice, kao i kovčeg za 'neposlušnu' djecu! Područje oko Svetvinčenta uz burnu je povijest poznato i po nezaobilaznim lokvama pa i naša staza prolazi kraj jedne u mjestu Krančići. Uz maslinike i vinograde, vozimo se duž putova ukrašenim ljupkim kapelicama, a po povratku u Svetvinčenat zastanite kraj crkve sv. Vincencija na groblju. Podignuta je uz nekadašnji benediktinski samostan oko kojeg se razvio gradić, a u svojoj unutrašnjosti krije tri sloja zidnih fresaka. Questo percorso ciclistico, con castelli e storie di cavalieri e streghe, inizia e finisce a Svetvinčenat-Sanvincenti, mentre l'itinerario, ricco di attrazioni storiche e naturali incredibili, attraversa anche gli insediamenti di Krančići, Rapanji e Smoljanci.Immediatamente all'inizio dell'itinerario, nella cittadina rinascimentale di Sanvincenti, sarete accolti dal noto castello Morosini-Grimani, che domina la città e nasconde molte leggende. Una di esse è quella legata alla strega infortunata Mare, tornata in vita nel corso di una passeggiata virtuale, durante la quale potrete cercare di difendere il castello dall'invasione di cavalieri indesiderati. Sul sentiero si trova anche il castello di legno di San Michele, costruito in abete, in cui è possibile rinvenire segreti oscuri del Medioevo e osservare macchine di tortura, prigioni sotterranee per le streghe e una valigia per bambini "disobbedienti"!Oltre che per la sua storia turbolenta, l'area intorno a Sanvincenti è ben conosciuta per i suoi stagni, e il nostro percorso passa accanto a quello di Krančići. In mezzo a uliveti e vigne, il percorso attraversa sentieri punteggiati di graziose cappelle e, sulla via del ritorno a Sanvincenti, prevede una sosta alla chiesa di S. Vicenzo. Eretta accanto all'ex-monastero benedettino attorno al quale si sviluppò una cittadina, al suo interno nasconde tre strati di affreschi murali.

www.istria-bike.com

Dvigrad Tour
11.07. / 08.08. / 22.08.

Istražite Dvigrad pod vodstvom fratra i upoznajte čudesnog kapetana Morgana koji će vam otkriti tajne povijesti nekadašnjeg srednjovjekovnog grada. Fratar, kao jedini stanovnik Dvigrada, ispričat će vam zanimljivosti o stanovništvu, povijesti, legendama, obiteljima i kulturnoj baštini ovog davno napuštenog grada. Interpretativna šetnja oživjet će ponovno prekrasni srednjovjekovni gradić i odvesti vas na putovanje kroz vrijeme koje završava u bazilici sv. Sofije. Ondje vas očekuje najpoznatiji istarski gusar Henry Morgan sa svojom pričom o skrivenom blagu. Pridružite nam se - otkrijte nove doživljaje i upoznajte Dvigrad na neobičan i zanimljiv način. Esplorate Dvigrad-Duecastelli sotto la guida di un monaco dove conoscerete anche lo straordinario Capitano Morgan che vi svelerà i segreti della storia di questa antica città medievale. Il monaco, come unico abitante di Dvigrad, vi parlerà della popolazione, della storia, delle leggende, delle famiglie e del patrimonio culturale di Dvigrad. Questa passeggiata interpretativa farà rivivere la città medievale e vi porterà in un viaggio nel tempo che finirà nella basilica dove incontrerete il pirata Henry Morgan che vi racconterà la storia del tesoro nascosto in Istria. Risvegliate le emozioni e le storie attraverso la narrazione e scoprite Dvigrad in maniera diversa.

outdoor

Tisućljetna Vižula
La millenaria Vižula

Na jugu Istarskog poluotoka smjestio se Medulin koji u svom srcu krije pravi povijesni dragulj - arheološki lokalitet na poluotoku Vižula. Danas djelomično potopljena morem, nekadašnja rimska vila bila je jedna od najljepših, najvećih i najluksuznijih vila antičkog carskog razdoblja na istočnoj obali Jadrana koja je u jednoj fazi pripadala i Krispu, sinu cara Konstantina Velikog. Na zapadnoj strani poluotoka Vižule nalazio se stambeni rezidencijalni dio vile, dok su se na jugoistoku nalazili skladišni prostori kao i kuće za poslugu i robove. Prema moru su se veličanstveno spuštale čak četiri terase, s trijemovima otvorenim prema pučini, tvoreći raskošnu rezidenciju prepunu ukrasa. Podovi rezidencije bili su prekriveni prelijepim mozaicima geometrijskih motiva, raznobojnim mramornim pločicama, a ponegdje i onim jednostavnim keramičkim, složenim u oblik riblje kosti. I zidovi vile bili su spektakularni, obloženi mramorom ili oslikani freskama različitih boja i motiva. Vilu je činio sklop nekoliko elemenata. Rimske terme bile su nezaobilazni dio svake luksuzne antičke vile, a one na Vižuli prostirale su se također na nekoliko terasa pa je na jednoj pronađen bazen uz dugačak hodnik, s jedne strane otvoren i omeđen samo stupovima, popločen crnobijelim mozaikom, dok su se na ostalim terasama nalazili veliki spremnici za vodu koja se zagrijavala pa su tadašnji stanari uživali u grijanom bazenu. Na južnom dijelu poluotoka nalazila se privatna luka s molom dugim 76 metara. Zbog podizanja razine mora luka je danas ispod morske površine. No, pristup vili bio je moguć i kopnenim putem, a čak je i cesta bila iznimne kvalitete, s velikim, pravilnim kamenim pločama koje je obrubljivao zidić. Cesta je prolazila preko prirodne prevlake nazvane Burle, a uz cestu pronađena je i nekropola, groblje, s gotovo pet stotina grobova s bogatim zavjetnim darovima poput srebrnog i zlatnog nakita. Rimska vila na Vižuli imala je infrastrukturu gotovo jednaku današnjima - odvodnju, kanalizaciju, toplu vodu i grijane prostorije, luksuz kakav se u ono doba mogao samo poželjeti.

Nella parte meridionale della penisola Istriana si trova Medulin che, nel suo cuore, nasconde una vera gemma storica - il sito archeologico della penisola di Vižula. Oggi parzialmente ricoperta dal mare, questa antica villa romana era una delle più grandi e lussuose del periodo imperiale sulla costa orientale dell'Adriatico che, in una fase, appartenne anche a Crispo, figlio dell'imperatore Costantino il Grande. Sul lato occidentale della penisola Vižula si estendeva la zona residenziale della villa, mentre a sud-est, oltre alle abitazioni di servitori e schiavi, erano situati i magazzini. Ben 4 terrazze scendevano magnificamente verso il mare infinito con i loro portici aperti, creando una residenza di lusso riccamente ornata. I pavimenti erano ricoperti di splendidi mosaici a motivi geometrici, piastrelle di marmo multicolore e, in alcuni punti, semplici piastrelle in ceramica disposte a spina di pesce. Le pareti della villa erano spettacolari, in marmo o impreziosite da affreschi di diversi colori e motivi. La villa era composta da una serie di elementi. Le terme romane erano una parte imprescindibile in ogni villa antica di lusso, e quelle di Vižula si estendevano addirittura su diverse terrazze; è stata rinvenuta una piscina su una delle terrazze, ubicata lungo un corridoio aperto da un lato e delimitato da pilastri dall'altro, e lastricato di mosaici di colore bianco e nero, mentre le altre terrazze ospitavano grandi serbatoi d'acqua che veniva riscaldata, in modo che gli inquilini dell'epoca potessero bagnarsi nella piscina riscaldata. Nella parte meridionale della penisola si trovava un porto privato con un molo lungo 76 metri. A causa dell'innalzamento del livello del mare, il porto è oggi sommerso dall'acqua. Tuttavia, l'accesso alla villa era possibile anche dalla terraferma, attraverso una strada di eccezionale qualità, con lastre di pietra grandi e regolari delimitate da un muretto. Lungo la strada, che attraversava un istmo naturale chiamato Burle, è stata ritrovata anche una necropoli con quasi 500 tombe riempite di ricchi doni votivi, tra cui gioielli in argento e oro. La villa romana di Vižula vantava quasi le stesse infrastrutture di oggi: sistema di drenaggio, fognature, acqua calda e stanze riscaldate, un lusso che a quei tempi si poteva solo desiderare.

Danas ovdje možete prošetati kroz sjajnu antičku prošlost. Osim očaravajuće baštine, za potpuni doživljaj raskoši onoga doba pomoći će vam i suvremena tehnologija. U multimedijalnom parku nalaze se pametne klupe, e-stablo i hot-spot, a informativne ploče postavljene su i na brajici pa je park dostupan i slijepim i slabovidnim osobama. U Arheološkom parku Vižula uživat će i djeca i odrasli. Ovdje ćete pronaći antički vrt, adrenalinski park, dječja igrališta i ugostiteljske objekte, možete posjetiti školu arheologije, a u nekadašnjem kamenolomu nalazi se i pozornica za različite evente.

Oggi, quest'area offre un passaggio attraverso un glorioso passato. Oltre alla straordinaria eredità, potrete rivivere il lusso dei tempi antichi grazie alla moderna tecnologia. Nel parco multimediale si trovano le panchine smart, e-tree e hot-spot, mentre le schede informative sono disponibili anche in Braille, il che rende il parco accessibile a non vedenti e ipovedenti. Sia i bambini, sia gli adulti potranno godersi il parco archeologico di Vižula, dove troveranno un antico giardino, un parco adrenalinico, campi da gioco per i più piccoli e servizi di ristorazione; inoltre, è possibile visitare la scuola di archeologia, mentre l'ex-cava ospita un palcoscenico utilizzato per vari eventi.

Lonely Planet:
Best in Europe 2019

Lonely Planet jedan je od najpopularnijih turističkih portala i izdavača turističkih vodiča na svijetu. Omiljeno je štivo kojem vjeruju brojni turisti na svojim putovanjima. Moto kojeg su njegovi osnivači Tony i Maureen Wheeler naveli u svojem prvom izdanju: "Sve što trebate učiniti je odlučiti krenuti i to je najteži dio. Zato krenite!" i današnji je pokretač brenda koji je postao popularan diljem svijeta.

Ova čuvena medijska kuća sedmu godinu zaredom sastavlja referentni popis Best in Europe koji sadrži deset prioritetnih destinacija Europe koje bi upravo sada trebale biti na radaru svjetskih putnika, a u odabranom i elitnom društvu destinacija Europe našla se i Istra koja je zaradila prestižno priznanje Best in Europe 2019.

Popis Best in Europe 2019 sastavili su stručnjaci za putovanja Lonely Planeta koji gotovo 45 godina obilaze svaki kut zemlje uživajući u brojnim obroncima našeg planeta i novim iskustvima. Oni su čitateljima podijelili korisne savjete o tome gdje se trenutno nalaze najvažnije "žarišne točke" na kontinentu: od destinacija koje nude nove specifičnosti ili mjesta koje još treba otkriti, do vječnih favorita koji imaju nešto svježe u ponudi.

Jedan od stručnjaka za putovanja ovog vodećeg svjetskog medija, govoreći o Istri, izjavio je da: "Bilo da se radi o stjenovitoj obali srcolikog poluotoka, veličanstvenim spomenicima ili sklonosti prema dobroj hrani (i dobrom vinu!), zacijelo se radi o kraljevskom dodiru. Danas, zahvaljujući novim europskim zračnim linijama, pristup poluotoku je znatno olakšan. Započnite poviješću (za početak posjetite impozantan rimski amfiteatar u Puli i porečke mozaike uvrštene na UNESCO-v popis svjetske baštine), nakon toga preselite se na neku plažu te okrunite sve to popratnim suvremenim dodacima: proljetnim gourmet i bike turama, ljetnim muzičkim festivalima i jesenskim traženjem tartufa."

Glavni urednik Lonely Planeta, Tom Hall, istaknuo je: "Best in Europe 2019 prikazuje europska odredišta koja vrijedi uvrstiti u svoj plan putovanja, od kulturnih city-breakova do upečatljivih pejzaža, primamljivih gourmet destinacija i najboljih mjesta za bijeg od gužve, postoji bogatstvo iskustava stvorenih za uživanje uzduž i poprijeko upravo sada". Vezano uz prestižno priznanje Istri naveo je da "Istra nudi poznatu gourmet ponudu (uključujući vrhunske bijele tartufe i divlje šparoge) uz povijesni šarm."

Lonely Planet è una delle pagine web turistiche nonché casa editrice di guide turistiche più famose al mondo. È la guida preferita che molti turisti consultano nei loro viaggi. Il motto, promosso nel numero inaugurale della guida dai suoi fondatori Tony e Maureen Wheeler: "Tutto quello che dovete fare è decidervi a partire, il che è anche la parte più difficile da fare. Perciò, partite!", è tuttora valido e rappresenta lo slogan principale di questo marchio conosciuto in tutto il mondo.

Per il settimo anno consecutivo, questa nota casa editrice ha creato l'elenco di riferimento Best in Europe includendo dieci destinazioni europee che dovrebbero essere visitate, e in questa lista selezionata di destinazioni d'elite, si trova anche l'Istria che ha ottenuto il prestigioso premio Best in Europa 2019.

L'elenco Best in Europe 2019 è stato redatto dagli esperti di viaggi di Lonely Planet che da quasi 45 anni visitano ogni angolo del mondo, ammirando gli innumerevoli pendii del pianeta e vivendo nuove esperienze. Hanno condiviso con i loro lettori utili consigli sui veri "luoghi da visitare" del continente - dalle destinazioni che offrono nuove esperienze ai luoghi che dovrebbero ancora essere scoperti, fino alle destinazioni eterne che hanno sempre qualcosa di nuovo da offrire.

Uno degli esperti di viaggio di questa rinomata guida, parlando dell'Istria, ha dichiarato: "Sia che si tratti della costa rocciosa di questa penisola a forma di cuore, monumenti magnifici o la simpatia per il buon cibo (e buon vino!), si tratta sicuramente di un tocco davvero regale. Oggi, grazie ai collegamenti aerei europei, l'arrivo in Istria è decisamente più facile. Iniziate con la storia (cominciate con la visita all'imponente anfiteatro romano di Pola e i mosaici di Parenzo che sono elencati nella lista del Patrimonio mondiale dell'UNESCO), per trasferirvi poi in spiaggia e coronate il tutto aggiungendo la modernità: l'offerta gastronomica primaverile ed i percorsi in bici, festival musicali estivi e la caccia autunnale al tartufo".

Il capo redattore di Lonely Planet, Tom Hall, ha dichiarato: Best in Europa 2019 presenta le destinazioni europee che vale la pena visitare: la vacanza culturale in città, i paesaggi mozzafiato, le migliori destinazioni gastronomiche e i luoghi migliori per sfuggire dalla folla, ci sono innumerevoli esperienze da scoprire in tutta Europa, proprio ora. Per quanto riguarda questo prestigioso riconoscimento all'Istria, ha aggiunto che: "La regione è famosa per la sua offerta gastronomica (tra cui il tartufo bianco e gli asparagi selvatici) in aggiunta il suo fascino storico."

Le Guide de L'Espresso: I Ristoranti e I Vini d'Italia 2019

Svijet istarskog gourmeta opet je zapeo za oko - i nepce - vrhunskim znalcima. Grupa talijanskih gourmet kritičara ocijenila je 12 istarskih restorana za ovogodišnje izdanje glasovitog vodiča *Restorani Italije*. Izlazi od 1978., prodaje se u 110 tisuća primjeraka te je cijenjen i u Španjolskoj, Francuskoj, Velikoj Britaniji, SAD-u i Kini. Iako se primarno bave restoranima u Italiji, gastro kritičari ovog vodiča predstavljaju i restorane susjednih regija. Godine 2011. su po prvi puta ocijenili i opisali desetak istarskih restorana, kao veličanstveni hommage kulinarstvu obližnje Istre u kojoj se njeguju mnoge talijanske tradicije i običaji. Restorane ocjenjuju po kriterijima koji odražavaju senzibilitet tipičan za Italiju. Jednostavnost pripreme i svježina namirnica su glavna mjerila, a visoko se vrednuje i ukupna ponuda, usluga i doživljaj. Svaki uvršteni restoran prati recenzija u obliku jedinstvenog narativa. Uz to, restoranima se dodjeljuju čuvene kuharske kapice, kao pokazatelj kvalitete. Oni s jednom dodijeljenom kapicom imaju "dobru kuhinju", dok su oni s pet kapica "apsolutno najbolji". Od lani se dodjeljuje i Zlatna kuharska kapica, i to restoranima koji su, po sudu ovih strogih kritičara, novi klasici talijanske kuhinje. Restoranima i kuharima dodjeljuju i sponzorske nagrade u kategorijama kao što su Tjestenina godine, Kava godine i dr. Il mondo del gourmet istriano ha nuovamente stuzzicato l'attenzione - e il palato - dei migliori intenditori di gastronomia facendo sì che un gruppo di critici gourmet italiani esprimessero il loro parere su 12 ristoranti istriani nella prestigiosa guida Ristorani d'Italia, edizione 2019. La guida, pubblicata dal 1978, viene venduta il 110 mila copie ed è molto apprezzata anche in Spagna, Francia, Gran Bretagna, Stati Uniti d'America e Cina. Nonostante si occupino prevalentemente di ristoranti in Italia, i critici gastronomici di questa guida presentano anche i ristoranti delle regioni vicine. Nel 2011 valutarono e descrissero per la prima volta una decina di ristoranti istriani per rendere omaggio all'arte culinaria della vicina Istria che coltiva molte tradizioni e usanze italiane. I ristoranti vengono valutati in base ai criteri che riflettono la sensibilità tipica dell'Italia: la semplicità nella preparazione e la freschezza degli ingredienti sono i criteri principali. Un posto altrettanto importante nella valutazione lo hanno l'intera offerta, il servizio e l'esperienza. Ogni ristorante compreso nella guida è provvisto di una speciale recensione narrata. Ai ristoranti vengono inoltre assegnati i famosi cappelli da chef che nei indicano la qualità: quelli con un cappello hanno una „cucina buona" mentre quelli contrassegnati da cinque cappelli sono „i migliori in assoluto". Dall'anno scorso si assegna anche il Cappello d'oro destinato ai ristoranti che, secondo il giudizio dei critici più severi, sono i nuovi classici della cucina italiana. I ristoranti e i cuochi ricevono inoltre dei premi da vari sponsor nelle categorie come la Pasta dell'anno, il Caffè dell'anno, ecc.

Batelina
Izvrsna i nepredvidiva, Batelina oduševljava kvalitetom i svježinom ribe koju spravlja, i neumorno propituje temelje morske kuhinje. Eccellente e imprevedibile, la Batelina entusiasma per la qualità e la freschezza del pesce che qui si prepara, esplorando al contempo incessantemente le basi della cucina marinara.

Čok
Nađete li mjesto u lučici s nekoliko stolova, osjetit ćete miris mora. Nemojte se voditi jelovnikom, već preporukama obitelji Jugovac. Se trovate posto nel piccolo portico che ospita un pugno di tavoli, sentirete il profumo del mare. Ignorate il menu e seguite i consigli della famiglia Jugovac.

Damir & Ornella
Smješten u povijesnom centru Novigrada, kvalitetom hrane koju poslužuje poznat je i preko granice. Priprema je jednostavna - sirova riba, maslinovo ulje, sol i papar. Nel centro storico di Cittanova il locale mantiene le tipicità dellle trattorie della costa istriana. In particolare è apprezzata la semplicità, apparente, delle ricette proposte; pesce crudo, olio di oliva, sale e pepe.

Hotel San Rocco
Naći ćete ga u malom selu u istarskom zaleđu, dvadesetak minuta od obalnih turističkih mjesta. Ovaj šarmantni hotel se ističe vrhunskom gastronomskom ponudom. Situato in un minuscolo villaggio dell'entroterra istriano, a una ventina di minuti della località turistiche della costa, questo hotel di charme si segnala per un'offerta gastronomica di qualità.

Hotel Valamar
Riviera Spinnaker
U prekrasnom istarskom gradu Poreču smjestio se zanimljivi hotel Riviera, dio lanca Valamar. Njegov elegantni restoran Spinnaker nudi pouzdanu kuhinju. Un indirizzo interessante in questa bella cittadina istriana. All'interno di un albergo di un'importane catena, l'elegante Spinnaker offre una cucina di affidabile livello.

Hotel Villa Meneghetti
Položaj Ville Meneghetti je spektakularan i pruža osjećaj mira. Znalci iz njihove kuhinje žele kreativno interpretirati tradicionalna jela, što je melem za oči i nepce. L'ambiente è spettacolare e infonde un senso di grande tranquillità. E chiara la volontà della cucina di reinterpretare creativamente i piatti tradizionali, ma non sempre lo sforzo viene ripagato, gratificando a volte gli occhi più dl palato.

Konoba Buščina
Na korak od granice, u konobi Buščina ćete naći sve okuse i boje Istre. Kameni i drveni interijer, kamin i rustikalna atmosfera okružuju vas dok čekate divlje šparoge ili tartufe. A pochi passi dal confine, si trovano qui tutti i sapori e i colori dll'Istria. Le pietre a vista, i legni e i caminetti creano un'atmosfera agreste, in attesa degli asparagi selvatici o dei tartufi, secondo stagione.

Marina
Ovaj elegantni restoran smjestio se na ulazu u novigradsku marinu, i ima samo dva jelovnika, svaki s po šest slijedova. Njihov sastav ovisi o svježem dnevnom ulovu. In questo elegante locale, propio di fronte alla marina di Cittanova, non è prevista carta. Sono proposti due menu degustaqione, di sei portate. I piatti, preparati in modo lineare, sono basati sulla freschezza del pescato giornaliero.

Monte
Atmosfera, ljubaznost i bogata vinska karta smještaju Monte u sam vrh istarskih restorana. Ipak, ono što čini razliku je njihova kuhinja. L'atmosfera, la disponibilità e una ricca carta vinicola collocano il Monte in cima alla graduatoria dei ristoranti istriani. Quello che però fa la differenza è la loro cucina.

Pergola
Stara obiteljska konoba preuređena je u restoran spartanske elegancije. Kuhinja oduševljava kvalitetom namirnica i izvornim okusima Istre. Una vecchia cantina di famiglia è stata ristrutturata in un ristorante dall'eleganza spartana. La cucina si distingue per l'eccellente qualità degli ingredienti e i sapori originali dell'Istria.

Toklarija
Putnici stižu i iz Teksasa i Hong Konga kako bi vidjeli savršeno očuvanu staru uljaru. Meni je raznolik, sačinjen od svježeg povrća i tartufa, do rijetkih sireva i pršuta. Sono arrivati anche da Texas e Hong Kong per vedere il vecchio frantoio del 700 perfettamente conservato. I sapori spaqiano dalle erbe spontanee a tutte le varietà di tartufo, dai fomaggi rari ai prosciutti artigianali.

Zigante
Restoran je poznat kao hram lokalnog tartufa, koji se nudi na tisuću načina, uključujući i kao desert. Ambijent je tradicionalno istarski s notama elegancije. Il ristorante è un famoso tempio del tartufo locale che viene proposto in mille modi, anche come dessert. L'ambiente è tradizionalmente istriano, arricchito da un tocco di eleganza.

Umag/Novigrad

Muzej grada Umaga
City of Umag Museum
Umag Stadtmuseum
Museo civico di Umago
Umag, Trg sv. Martina 1
+385 52 720386
+385 98 440691
V: 4 5 6 10 - 13, 17 - 20
VI: 2 10 - 12 3 4 5 10 -12 , 18 - 21
6 10 - 13, 18 - 21
7 10 - 14 1
VII - VIII: 2 3 4 5 10 - 12, 19 - 22
6 10 - 13, 19 - 22
7 10 - 14 1
IX: 2 3 4 5 10 - 12, 17 - 20
6 10 - 13, 17 - 20
7 10 - 14 1
X - XII:

Šuma vjeverica | Squirrel Park
Eichhörnchenpark | Parco degli scoiattoli
Umag, Meliá Coral Hotel
+385 52 701000

Aquarium Umag
Umag, 1. svibanj bb
+385 52 721041

Etnografska zbirka Buje
Ethnographic Collection Buje
Ethnographische Sammlung Buje
Collezione etnografica Buje
Buje, Trg slobode 2
+385 52 772023
25.VI - 31.VIII: 10 - 13, 17 - 19 1

Mramornica
Špilja | Cave | Höhle | Grotta
Brtonigla
+385 99 2502958
I - III, XI - XII:
IV, X: 10 - 16
V, VI, IX: 10 - 17
VII - VIII: 10 - 18

Poreč

Eufrazijeva bazilika (UNESCO)
Euphrasian Basilica
Euphrasius-Basilika
Basilica Eufrasiana
Poreč, Eufrazijeva ulica 22
+385 52 451784
I - II: 09 - 16 6
III: 09 - 16, 6 09 - 14
IV - VI: 09 - 18
VII - VIII: 09 - 21
IX - X: 09 - 18
XI - XII: 09 - 16, 6 09 - 14 7 HOL

Akvarij i terarij Poreč
Aquarium and Terrarium
Aquarium und Terrarium
Aquario e Terrario

Lavanda Oklen
Polja lavande | Lavender Fields
Lavendel-Felder | Campi di lavanda
Vižinada, Vrbani 3
+385 98 9913787
IX - XII: 09 - 18

Jama Baredine
Špilja | Cave | Höhle | Grotta
Poreč, Nova Vas
+385 98 224350
I, II, 01.III - 14.III, :
15.III - 31.III: 11 - 14
IV, X: 10 - 16
V, VI, IX: 10 - 17
VII, VIII: 10 - 18
XI, XII:

&
Traktor Story
Izložba starih traktora
Old tractors exhibition
Ausstellung von Oldtimer Traktoren
Mostra di trattori antichi
I, II, III, XI, XII: just groups
IV, X: 10 - 15
V, VI, IX: 10 - 16
VII, VIII: 10 - 17

Legenda
Key
Zeichenerklärung
Leggenda

Adresa | Address | Adresse | Indirizzo
Telefon | Phone GSM
Radno vrijeme | Opening hours
Öffnungszeiten | Orario d'apertura
I - XII
Uz najavu | By announcement
Nach Vereinbarung | A richiesta

1 2 3 4 5 6 7 HOL
Dani u tjednu | Weekdays
Wochentage | Giorni della settimana
1 = Ponedjeljak|Monday|Montag|Lunedì
HOL = Blagdan|Holidays|Feiertage|Festività

1 2 3 4 5 6 7 HOL
Zatvoreno | Closed | Geschlossen | Chiuso

Rovinj

Kuća o batani (UNESCO)
Batana House
Haus der Batana
Casa della batana
Rovinj, Obala P. Budicin 2
+385 52 812593
+385 91 1556755, 91 2238800
I - II, XII:
II - IV: 10 - 16 1 HOL
V: 10 - 13, 18 - 21 1 HOL

5.V - VI: 10 - 16
VII - 20.VIII: 10 - 20
21.VIII - 10.IX: 10 - 18
11.IX - 30.IX: 10 - 16

Gallerion
Pomorska zbirka austrougarske mornarice
The Austro-Hungarian Navy maritime collection
Seefahrtssammlung der österreichisch-ungarischen Marine
La collezione marittima della Marina austro-ungarica
Novigrad, Mlinska 1
+385 98 254279

Muzej-Museo Lapidarium
Novigrad, Veliki trg 8a
+385 (0)52 726582
+385 (0)91 6202887
I - IV: 09 - 15 6 7
V: 09 - 15 6 7 10 - 13
1.VI - 16.VI: 09 - 15 6 7 10 - 13
24.VI - 30.VI: 10 - 13, 19 - 21 7
VII - VIII: 10 - 13, 19 - 22
1.IX - 15.IX: 10 - 13, 19 - 21
16.IX - 30.IX: 09 - 15 6 7 10 - 13
X - XII: 09 - 15 6 7 HOL

Poreč, F. Glavinića 4
+385 52 428720
IV - V: 10 - 18
VI: 10 - 21
VII - VIII: 10 - 23
IX: 10 - 20
1.X - 15.X: 10 - 17
16.X - 10.XI: 10 - 15

Etnografska zbirka
Ethnographic Collection
Ethnographische Sammlung
Collezione etnografica
Kaštelir, Kaštelir 113
+385 52 463140
+385 98 9524313
I - IV, XI - XII:
V - X: 09 - 12, 17 - 20

Zvjezdarnica Tičan
Observatory
Sternwarte
Oservatorio
Višnjan, Istarska 5
+385 91 4491788
I - VI, IX - XII:
VII - VIII: 4 21 - 23

Vrsar/Funtana

Sakralna zbirka Vrsara
Vrsar Sacral Collection
Sakrale Sammlung von Vrsar
Collezione di oggetti sacri di Orsera
Vrsar, Crkva sv. Foške
+385 52 441109
I - VI, IX - XII:
VII - VIII: 10 - 16 7

Dušan Džamonja
Park skulptura | Sculpture park
Skulpturenpark | Parco delle sculture
Vrsar - Funtana, Valkanela
I - II, XI - XII: 09 - 17
III - V, IX - X: 09 - 19
VI - VIII: 09 - 20

Dinopark Funtana
Jurrasic Park | Fun Park
Live Circus Show
Kids Zoo
Free parking
Funtana
+385 52 441547
13.IV - 01.X: 10 - 18

VI - VIII: 10 - 13, 19 - 23
IX: 10 - 13, 18 - 21
X - XI: 10 - 16 1 HOL

Muzej Grada Rovinja-Rovigno
Rovinj Town Museum
Museum der Stadt Rovinj
Museo della Citta' di Rovinj-Rovigno
Rovinj, Trg maršala Tita 11
+385 52 816720
V: 10 - 13 1 7
VI - 17.IX: 10 - 13, 18 - 22 1
19.IX - XII: 10 - 13 1 7

Aquarium Rovinj
Rovinj, Obala G. Paliaga 5
+385 52 804712
23.IV - V: 10 - 16
VI - VIII: 09 - 21
IX: 09 - 17
X: 10 - 16

Mini Croatia
Rovinj
+385 91 2068885
V, IX - 15.X: 10 - 18
VI - VIII: 09 - 20

Park Palud - Palù
Ornitološki park | Ornithological park
Vogelpark | Parco ornitologico
Rovinj (8 km), Uvala Palud
+385 52 351520
I - VI: 08 - 19
VII - VIII: 08 - 21
IX - XII: 08 - 19

Palača-Palazzo Soardo Bembo
Bale, Castel 1
+385 52 824270
+385 99 4930834
I - XII:

Lapidarium Bale
Župna crkva | Parish church
Pfarkirche | Chiesa parocchiale
Bale, Trg Tomaso Bembo 7
+385 52 824270
+385 99 4930834
I - XII:

MMC Ulika
Muzej dinosaura i ptica
Museum of dinosaurs and birds
Museum der Dinosaurier und Vögel
Museo dei dinosauri e uccelli

Amfiteatar - Arena
Amphitheatre
Amphitheater
Anfiteatro
Pula, Flavijevska bb
+385 52 210718
I - III: 09 - 17
IV: 08 - 20
V: 08 - 21
VI: 08 - 21
VII - VIII: 08 - 23
IX: 08 - 21
X: 08 - 20
XI - XII: 09 - 17

Arheološki muzej Istre (AMI)
Archaeological Museum of Istria
Pula, Carrarina 3
+385 52 351300, 351301

RECONSTRUCTION

Arena Mysterium City Game
Pula
+385 95 7578555
I - IV:
V - X: 09 - 18
XI - XII:

Museum Olei Histriae
Kuća istarskog maslinovog ulja
House of Istrian Olive Oil
Haus des istrischen Olivenöls
Casa dell'olio d'oliva istriano
Pula, Ulica sv.Teodora 1a
+385 99 2584115
III - V: 10 - 18
VI, IX: 09.30 - 19
VII - VIII: 09.30 - 22
X - XII: 10 - 18

Muzej suvremene umjetnosti Istre MSUI
Museum of Contemporary Arts of Istria
Museum moderner Kunst Istriens
Museo d'arte contemporanea dell'Istria
Pula, Stara tiskara, Sv. Ivana 1
+385 52 351541
I - IV: 10 - 19 1 HOL
V - VI: 10 - 20 1 HOL
VII: 10 - 21 1 HOL
VIII - XII: 10 - 19 1 HOL

Antonio Smareglia
Spomen soba | Memorial Room
Gedenkzimmer | Stanza memoriale
Pula, Augustov prolaz 3
+385 52 213888
I - XII: 6 7

Zvjezdarnica Pula
Observatory
Sternwarte
Oservatorio
Pula, Park Monte Zaro
astroistra.pu@pu.t-com.hr
I - XII: 2 5 19 - 21

Svjetleći divovi
Lighting Giants
Leuchtende Giganten
Giganti luminosi
Pula, Riva/Uljanik
I - V: 20 - 22
VI: sunset - 22
VII - VIII: sunset - 24
IX - XII: 20 - 22

Verudela Art Park
Pula, Verudela

Mornarička knjižnica
Pula Naval Library
Marinebibliothek Pula
Biblioteca della marina Pola
Pula, Leharova 1
+385 52 213888

Bale, Rovinjska 1
+385 52 824270
+385 99 4930834
I - V: 08 - 16 6 7
VI - VIII: 08 - 21, 6 08 - 12, 17 - 21
7 08 - 13
IX - XII: 08 - 16 6 7

Park Histria Aromatica
Arboretum | Arboreto
Aromatično mediteransko bilje
Aromatic and Mediterranean herbs.
Die Heil-und Gewürzpflanzen
Le erbe aromatiche del Mediterraneo
Golaš (Bale), Pižanovac 37
+385 99 3908161
IV - X: 11 - 19

Pula/Medulin

Augustov hram
Temple of Augustus
Augustustempe
Tempio d'Augusto
Pula, Forum
+385 52 351301
I - III, XI - XII:
IV: 09 - 19
V - VI: 09 - 21
VII - VIII: 09 - 23
IX: 09 - 21
X: 09 - 19
XI - XII:

Zerostrasse Pula
Podzemni tuneli
Underground tunnels
Unterirdischen Tunnels
Tunnel sotterranei
Pula, Carrarina 3
+385 52 211566
15. - 30.VI: 10 - 20
VII - VIII: 10 - 22
1. - 15.IX: 10 - 20

Povijesni i pomorski muzej Istre
Historical and Maritime Museum of Istria
Historische und Maritime Museum Istriens
Museo storico e navale dell'Istria
Pula, Gradinski uspon 6
+385 52 211566, 211740
I - III: 09 - 17
IV - IX: 08 - 21
X - XII: 09 - 17

Galerija C8 Pula
Carrarina 8
+385 52 353629
I - 15.VI: 09 - 21
16.VI - IX: 09 - 23
X - XII: 09 - 21

Memo muzej
Muzej dobrih uspomena
Museum of good memories
Museum der guten Erinnerungen
Museo della quotidianità e dei bei ricordi
Pula, Scalierova ulica 4
+385 99 8277280
I - II, XI - XII:
IV - V: 09 - 15
VI: 09 - 20
VII - VIII: 09 - 22
IX: 09 - 20
X: 09 - 15

Aquarium Pula
Pula, Fort Verudella
+385 52 381402
I - III: 09 - 16
IV: 09 - 18
V: 09 - 20
VI: 09 - 21
VII - VIII: 09 - 22
IX: 09 - 21
X: 09 - 20
XI - XII: 09 - 16

Pula Virtual Reality Experience
Virtualna pješačka tura
Tour virtuale
Pula, Forum 3/TZ Pula
Self-guided tours
I - XII
Vođene ture | Guided tours
Tour con una guida
V - X 1 3 5

Pula City Red Bus Tour
Pula
+385 99 4105002
15.IV - 10.VI: 10 - 15
11.VI - 24.IX: 10 - 18
25.IX - 15.X: 10 - 15

Muzejsko-galerijski prostor Sveta srca
Sacred Hearts Museum Gallery
Museum- und Galerieraum Heilige Herzen
Museale-espositivo Sacro Cuore
Pula, De Villeov uspon 8
+385 52 353185
I - 15.VI: 09 - 21
16.VI - IX: 09 - 23
X - XII: 09 - 21

Antun Motika
Zbirka umjetnina
Art collection
Pula, Laginjina 5
+385 52 222662

Nezakcij - Vizače
Arheološko nalazište | Archaeological site
Archäologische Stätte | Sito archeologico
Valtura, Nezakcij
+385 52 550117
+385 98 535826
I - III: 09 - 12, 14 - 17
IV - V: 09 - 12, 15 - 19
VI - VIII: 09 - 12, 16 - 20
IX: 09 - 12, 15 - 19
X - XII: 09 - 12, 14 - 17

Park sardela
Pilchard Park
Park der Sardellen
Parco delle sardelle
Park skulptura | Sculpture park
Skulpturenpark | Parco delle sculture
Fažana, Riva

Brijuni National Park
Brijuni National Park
Nationalpark Brijuni
Parco nazionale di Brioni
+385 52 525882, 525883

Vjetrenjača u Medulinu
Medulin's Windmill
Windmühle von Medulin
Mulino a vento di Medolino
Medulin
+385 91 1576464
VII - IX: 08.30 - 11.30, 19.30 - 22.30

Zbirka sakralne umjetnosti
Sacral Art Collection
Sammlung der sakralen Kunst
Collezione d'arte sacra
Vodnjan, Župna crkva sv. Blaža
+385 52 511420
I - IV, X - XII:
V - IX: 09.30 - 18.30

Zbirka grbova
Coats of arms collection
Das Wappen Ausstellug
Collezione di stemmi
Vodnjan, Palača Bradamante
+385 52 512124
1 4: 08 - 12, 15 - 20
2 3 5: 08 - 15

Park kažuna | Kažuni theme park
Park des Kažun | Parco delle casite
Istarska graditeljska tradicija
Istrian tradition of building
Istrische Bautradition
Tradizione architettonica istriana
Vodnjan, Salvela
+385 91 2005600

Palača Bettica | Bettica Palace
Palast Bettica | Palazzo Bettica

Središnja Istra
Central Istria
Zentralistrien
Istria centrale

Zavičajni muzej Buzet
Regional Museum
Heimatsmuseum
Museo civico
Buzet, Ulica rašporskih kapetana 5
+385 52 662792
+385 91 1224271
I - VI: 10 - 15 6 7 HOL
VII - VIII: 10 - 20 6 7 HOL 10 - 13
IX - XII: 10 - 15 6 7 HOL

Aleja glagoljaša | Glagolitic Alee
Glagolitische Allee | Viale dei glagoliti
Park skulptura | Sculpture park
Skulpturenpark | Parco delle sculture
Roč - Hum

Motovun: Povijest u pokretu
History in motion
Geschichte in Bewegung
Storia in movimento

Juraj Dobrila
Memorijalna zbirka | Memorial Collection
Memorialsammlung | Raccolta memoriale
Pazin, Veli Ježenj
+385 52 688121

Etnografski muzej Istre (EMI)
Ethnographic Museum
Ethnographisches Museum
Museo etnografico dell'Istria
+385 52 622220
&
Muzej grada Pazina
Pazin Town Museum
Museum der Stadt
Museo della Città di Pisino
+385 52 623054
Pazin, Kaštel / Istarskog razvoda 1
I - 14.IV: 1 2 3 4 10 - 15
5 11 - 16, 6 7 10 - 16
15.IV - VI: 10 - 18 1
VII - 15.IX: 10 - 18
16.IX - 15.X: 10 - 18 1
16.X - XII: 1 2 3 4 10 - 15
5 11 - 16, 6 7 10 - 16

Enriko Depiera
Zavičajna zbirka | Collection
Kollektion | Collezione
Tinjan, Tinjan 28
+385 91 7621174

Ples mrtvaca - Danse macabre
Crkva Majke Božje na Škrilinah
Church of St. Mary on Škrilinah
Kirche der Muttergottes auf Škrilinah
Chiesa della Madonna su Škrilinah

Kuća prirode Kamenjak
House of Nature
Haus der Natur
Casa della natura
Premantura
+385 52 575287
I - V:
VI - 15.IX: 10 - 22
16.IX - XII:

Biblioteka Njegoš i Zavičajni muzej
The Njegoš library and
the Ethnographic museum
Bibliothek Njegoš und das
Ethnografische Museum
La biblioteca Njegoš e il
Museo etnografico
Vodnjan, Peroj 44
+385 98 9363343
I - XII:

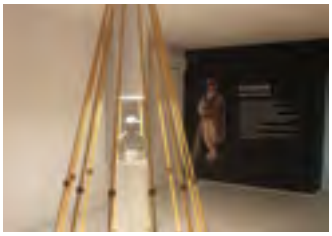
Ekomuzej-Ecomuseo Istrian de Dignan
Vodnjan, Narodni trg 8
+385 99 3503590
I - VI: 08 - 16 6 7
VII - VIII: 08 - 14, 19 - 21
IX - XII: 08 - 16 6 7

Vodnjan, Ulica Castello 7
+385 52 535953
I - VI: 6 09 - 11
VII - VIII: 1 3 5 10 - 12
2 4 6 10 - 12, 19 - 21 7
IX - XII:

Erminio Vojvoda
Memorijalna zbirka | Memorial Collection
Memorialsammlung | Raccolta memoriale
Vodnjan, Narodni trg 8
+385 98 9519572

Mijo Mirković - Mate Balota
Memorijalna zbirka | Memorial Collection
Memorialsammlung | Raccolta memoriale
Rakalj (Marčana)
+385 52 571058
+385 99 4763138

Centar za posjetitelje Barban
Visitors' centre Barban
Besucherzentrum Barban
Centro visitatori Barban
Barban
+385 52 567420
10.VI - 30.IX: 1 2 3 4 5 08 - 20
6 7 HOL 12 - 20



Motovun, Hotel Kaštel
+385 52 681607
VII - VIII: 08.30 - 16.30

Doživljaj Motovuna
Motovun Impressions
Erlebnis Motovuns
Vivere Montona
Obilazak motovunskih zidina
Sightseeing of the Motovun walls
Rundgang auf den Stadtmauern
Tour delle mura cittadine
Motovun, Trg Andrea Antico 1
+385 91 2681616
III: 09 - 16
IV, V: 09 - 17
VI: 09 - 19
VII,VIII: 09 - 20
IX: 09 - 19
X: 09 - 17
XI: 09 - 16

Mini muzej Parenzana
Mini-Museum | Mini museo
Livade
+385 52 644077, 644150
+ 385 99 5141861
I - V, XI - XII:
VI - IX: 10 - 18
X: 6 7 10 -18

Pazinska jama
Špilja | Cave | Höhle | Grotta
Pazin
+385 91 5437718
IX - XII:

Fam. Šestan, Beram 38
+385 52 622903
+385 91 5806083

Feštinsko kraljevstvo
Kingdom of Feštini
Königreich von Festini
Regno di Festini
Špilja | Cave | Höhle | Grotta
Žminj
+385 91 5616327
I - III:
IV, V: 6 7 HOL 10 - 18
VI - IX: 10 - 18
X: 6 7 HOL 10 - 18
XI, XII:

Kuća fresaka
House of frescos
Haus der Fresken
Casa degli affreschi
Draguć, Draguć bb
+385 52 523767
I - IV:
V - IX: 10 - 18 /
X - XII:

Zbirka oružja Ferlin
Weapons collection Ferlin
Waffensammlung Ferlin
Collezione d'armi Ferlin
Svetvinčenat, Svetvinčenat 40
+385 98 334039

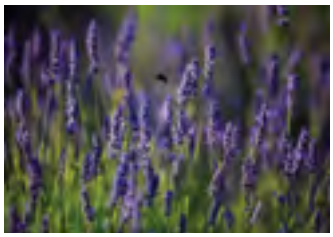
Kuća vještice Mare
Witch Mare's House
Mare Haus der Hexe Mare
Casa della strega Mare
Svetvinčenat
+385 91 4468088
I - V:
VI - IX: 12 - 20
X - XII:

Kaštel Morosini-Grimani
Svetvinčenat
+385 52 384318
I - V:
VI - IX: 16 - 20, 6 7 12 - 20
X - XII:

Escape Castle Morosini-Grimani
Svetvinčenat
+385 91 4468088
I - V, X - XII:
VI - IX: 10 - 21

Sanc. Michael Medieval Theme Park
Svetvinčenat, Rapanji
+385 98 9648527
I - V:
VI: 15 - 21
VII - VIII: 15 - 22
IX: 15 - 21
X - XII:

OPG Aleksandra Pekica
Polja lavande | Lavender Fields
Lavendel-Felder | Campi di lavanda
Svetvinčenat, Pekici 1
+385 99 5156666



Labin/Rabac

Narodni muzej Labin
Labin National Museum
Volksmuseum Labin
Museo popolare di Albona
Labin, 1. svibnja 6
+385 52 852477
I - II:
III - IV: 10 - 13, 7
V: 10 - 14, 7
VI: 10 - 13, 17 - 20, 7
VII - VIII: 10 - 13, 18 - 22, 7
IX: 10 - 13, 17 - 20, 7
X: 10 - 14, 7
XI - XII:

Matija Vlačić Ilirik - Illyricus
Memorijalna zbirka | Memorial Collection
Memorialsammlung | Raccolta memoriale
Labin, G. Martinuzzi 7
+385 52 852477
I - VI:
VII - VIII: 10 - 13, 17 - 20 /
IX - XII:

Zbirka sakralnih umjetnina
Sacral Art Collection
Sammlung der sakralen Kunstwerke
Collezione d'arte sacra
Labin, Crkva sv. Marije Tješiteljice
+385 52 852477
I - VI:
VII - VIII: 10 - 16 /
IX - XII:

Dubrova
Park skulptura
Sculpture park
Skulpturenpark
Parco delle sculture
Labin

Centar Arsia
Mali muzej rudarstva
The Small Museum of Mining
Kleines Museum des Bergbaus
Piccolo museo minerario
Raša
15.IV - 31.X: 1 3 5 6 10 - 14,
2 4 10 - 14, 16 - 19 /

Zip-Line (220 m)

Pazin, Pazinska jama
@ zipline.pazin@gmail.com
+385 91 1683126
V, IX: 10 - 18
VI - VIII: 10 - 19

Paragliding Tandem

Take-off: Motovun, Raspadalica
@ info@istraparagliding.com
+385 98 9228081
5.V - 30.X: 10 -18

Avio panorame
Airplane panoramas
Panoramaflugzeuge
Avio panorami

Aeropark Vrsar
Vrsar Tourist Airport
@ aeroparkvrsar@gmail.com
+385 98 233676, 91 5251109
V, IX - X: 10 - 18
VI - VIII: 10 - 20
XI - IV:

Adrenalinski parkovi
Adrenaline Parks
Adrenalin Parks
Parco adrenalina

Poreč Sky Fox
@ info@skyfox.com.hr
+385 91 3345491
I - II, XI - XII:
II - V, X: 10 - 18
VI: 10 - 20
VII - IX: 10 - 22

Fažana Jangalooz
@ info@jangalooz.com
+385 98 9011194
IV, V, X: 10 - 17
VI, IX: 09 - 21
VII - VIII: 09 - 23

Pula Adventure Park
@ info@adventureparkpula.com
+385 99 2562470
V: 6 7 13 - 20, 10 - 20
VI - VIII: 10 - 20
IX: 10 - 19.30

Medulin Adrenalina
@ adrenalina.medulin@gmail.com
+385 98 9193000
I - V, X - XII:
VI: 09 - 19
VII - VIII: 09 - 21
IX: 10 - 19

Podvodni park Verudela
Underwater Park
Unterwasserpark
Parco sottomarino

Pula, Verudela
@ pocekod@gmail.com
+385 99 6750308
1.VII - 15.IX: 13 - 19

Stand Up Paddling (SUP)

Poreč Blue SUP
@ bluesupcroatia@gmail.com
+385 91 5009991
I - XII: 08 - 22

Rovinj Windsurf Center
Red Island
@ info@windsurfing-rovinj.com
+385 92 2991550
V - VIII: 10 - 19
IX: 11 - 18

Bale Sunset Beach Club
@ info@watersportscroatia.com
+385 98 236556
V, 17. - 30.IX:
VI - 16.IX: 10 - 18

Kayaking

Pula, Valkane, Puls events
@ info@pulsevents.hr
+385 98 1707747
15.VI -15.IX: 10 - 19

Pula, Premantura, Banjole
Pula Outdoor
@ iwantadventure@pulaoutdoor.com
+385 97 7086181
15.IV - X

Premantura & AC Stupice
Jistra Adventures
@ info@jistra.com
+385 99 4189245, 99 5608096
15.III - VIII: 09 - 20
IX - X: 09 - 18

Premantura (Rt Kamenjak)
Istra Kayak
@ info@istrakayak.com
+385 98 440977
V, VI, IX: 10 - 18
VII - VIII: 10 - 19

Polupodmornice
Semi-submarine
Halbes U-Boot
Mezzosottomarino

Rovinj
@ info@rovinj-semisubmarine.com
+385 99 8132550
VI - 15.IX: 09 - 23

Fažana
@ info@fazana-semisubmarine.com
+385 98 9011194
VI, IX: 09 - 21
VII - VIII: 09 - 23

Medulin
@ navita.decorum@gmail.com
+385 99 2233440
IV, V, IX, X:
VI - VIII: 10 - 23

Rabac
@ monsun-excursions@net.hr
+385 91 5189302
V - IX: 09 - 23

Paleo Park Mon Perin

Bale, San Pol 3
@ paleo@monperin.hr
+385 52 824338
26.V - IX: 10- 21

Delić Air
Medulin Sport Airport
@ boris@delicair.hr
+385 98 224577
I - XII: 09 - 20

Speleo Adventure

Poreč, Nova Vas
Speleolit Baredine (3,5-5h)
@ info@speleolit.com
+385 92 1100070
I - XII:

Pazin, Pazinska jama (2,5-3 h)
@ pazincave@gmail.com
+385 91 5121528
I - XII:

Barban Glavani Park
@ info@glavanipark.com
+385 98 224314
I - IV: 09 - 18
V - IX: 09 - 20
X - XII: 09 - 18

Paintball

Tar Arena Lanterna
@ info@paintball-istra.com
+385 95 3987363
V - 15.VI: 12 - 19
16.VI - VIII: 10 - 20
IX: 12 - 20
X - V:

Pula Green Garden
@ bilicdeni@yahoo.com
+385 98 9115500
V - IX: 09 - 23
X - IV: 09 - 17

Go-kart

Tar - Poreč Motodrom
@ info@istra-kart.com
+385 98 290721
15.III - VI: 10 - 19
VII - 15.IX: 09 - 23
16.IX - XI: 10 - 18

Pula Green Garden
@ bilicdeni@yahoo.com
+385 98 723455
I - III, XI - XII: 09 - 17
IV - VI, IX: 08 - 22
VII - VIII: 08 - 23
X: 08 - 20

Pula Metta Float Paddleboard
Ambrela
@ info@mettafloat.com
+385 99 7709016
15.VI - 15.IX: 10 - 20

Pula Metta Float SUP
@ info@mettafloat.com
+385 99 7709016
VI - IX: 10 - 18

Medulin Metta Float Yoga & SUP
@ info@mettafloat.com
+385 99 7709016
VI - VIII: 10 - 20
IX: 10 - 18

Ližnjan Burabora diving center
@ info@burabora.com
+385 98 9270924, 98 9482649
V - IX: 10 - 19

Premantura Windsurf Station
@ info@windsurfstation.com
+385 98 440977
V, VI, 1.IX -15.IX: 10 - 18
VII - VIII: 10 - 19

Premantura & AC Stupice
Jistra Adventures
@ info@jistra.com
+385 99 4189245, 99 5608096
15.III - VIII: 09 - 20
IX - X: 09 - 18

Windsurf

Rovinj Windsurf Center
Red Island
@ info@windsurfing-rovinj.com
+385 92 2991550
V - VIII: 10 - 19
IX: 11 - 18

Bale Sunset Beach Club
@ info@watersportscroatia.com
+385 98 236556
V, 17. - 30.IX:
VI - 16.IX: 10 - 18

Premantura Windsurf Station
@ info@windsurfstation.com
+385 98 440977
V, VI, 1.IX -15.IX: 10 - 18
VII - VIII: 10 - 19

Ski-lift

Poreč, Zelena Resort
@ bsuzy10@gmail.com
+385 91 4747714
V - IX: 9 - 20

Wakepark Pomer

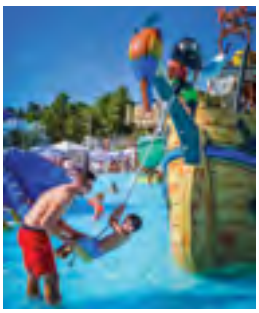
Pomer, Šćuza Beach
@ info@wakeparkpomer.com
+385 91 9553199
VI - IX: 09 - 21

Aquapark Aquacolors

Poreč, Molindrio 18
@ info@aquacolors.eu
+385 52 219671
VI, IX: 10 - 18
VII - VIII: 10 - 19

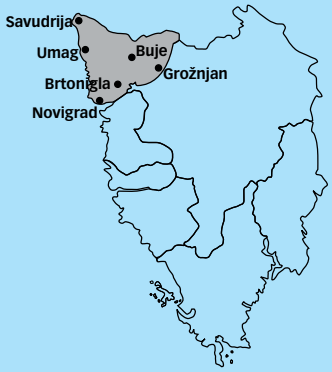
Aquapark Istralandia

Nova Vas, Brtonigla
@ info@istralandia.com
+385 52 866900
2.VI - 22.IX: 10 - 18



KALENDAR MANIFESTACIJA
CALENDAR OF EVENTS
VERANSTALTUNGSKALENDER
CALENDARIO MANIFESTAZIONI
[01.07. - 31.08.2019]

UMAG/NOVIGRAD



Mjesec pod zvijezdama
Month under the stars
Monat unter den Sternen
Mese sotto le stelle
Brtonigla, 04.07. - 29.08.
Koncerti četvrtkom
Concerts on Thursdays
Konzerte Donnerstags
Concerti al giovedì

Umag-o Classica
Koncerti klasične, komorne i suvremene glazbe
Concerts of classical, chamber and popular music
Konzerte klassischer, Kammermusik und moderner Musik
Concerti di musica classica, da camera e popolare
Umag, Župna crkva (Parish Church)
11.07. Quartetto di Venezia
18.07. Zagrebački komorni orkestar
Zagreb Chamber Orchestra
Kammerorchester Zagreb
Orchestra da camera Zagabria
Umag, Trg slobode (square)
01.08. Kalamos Quintet
08.08. Ana & Viktor Vidović
16.08. Župna crkva / Parish Church
Harlequin Art Collective

Movie Night 21:15
Projekcije filmova na otvorenom
Open air cinema
Freiluftkino | Cinema all'aperto
Novigrad, Park Novigradske biskupije
04.07. | 11.07. | 18.07. | 25.07.
15.08. | 29.08. |

Kids' Day
Program uličnih umjetnika i žonglera
Street art performances
Programm der Straßenkünstler
Programma serale degli artisti di strada
Novigrad, Old Town 20:00
07.07. | 14.07. | 21.07. | 28.07.
04.08. | 11.08. | 01.09. |

21.06. - 15.07. Novigrad, Lapidarium
Izložba: Razvoj turizma u Novigradu
Exhibition: The development of tourism in Novigrad / Ausstelung. Entwiklung des Tourismus in Novigrad / Mostra: Sviluppo del turismo a Cittanova

29.06. - 08.07. Umag
Svjetsko juniorsko karate prvenstvo
World Junior Karate Championships
Junioren-Weltmeisterschaften im Karate / Campionato mondiale juniores di karate
30.06. - 01.07. Kršete (Buje)
Proslava Sv. Petra i Sv. Pavla
Celebrating St. Peter and St. Paul
Feier des hl. Peters i hl. Paulus
Celebrazione dei SS. Pietro e Paolo
05.07. Umag, MMC Galerija
Exhibition: Đani Celija
06.07. Novigrad, Veliki trg, 21:00
Piazza grande Music Nights
Entertaining programme
07.07. Kanegra (Buje)
Dan Kanegre / Kanegra Day
Tag von Kanegra/Giornata di Kanegra
11.07. Karigador, CampingIN Park Umag: Dan kampa / Camp Day
Tag des Campingplatzes
Giornata del campeggio
12.07. Brtonigla
Žetvena svečanost
The feast of the threshing
Das Fest der Dreschen
Festa della trebbiatura
12.07. Novigrad, Prolaz B. Petrovića
Live@Jazz Corner: Goran Griff Acoustic
12. - 14.07. Oskoruš (Buje)
Proslava Gospe Karmelske
Celebrating our Lady of Mount Carmel
Feier der Mutter Gottes von Karmel
Madonna del Carmelo
12. - 21.07. Umag, Stella Maris
30. Croatia Open Umag
ATP Tennis
ATP Party Nights
ATP Istria Gourmet Festival

13.07. Novigrad, Veliki trg, 21:00
Piazza grande Music Nights
15. - 16.07. Umag, Trg Slobode
Concert: Festival Sete Sois Sete Luas
16. - 20.07. Umag
B4U: International Basketball Camp
19.07. Momjan (Buje), Pored kaštela
U carstvu muškata
In the kingdom of Muškat wine
In dem Königreich des Muskatweins
Nel regno del Moscato
Smotra i degustacija muškata
Muscat wine festival and tasting
Weinschau mit Muskatellerverkostung
Rassegna e degustazione del moscato
19.07. - 19.08. Novigrad, Galerija Rigo & Museum Lapidarium
Markus Hanakam & Roswitha Schuller: Heralds & Emblems
Izložba/Exhibition/Ausstellung/Mostra
20.07. Novigrad, Veliki trg, 19:30
Slovenska noć / Slovenian Night
Slowenische Nacht / Notte slovena
20.. - 21.07. Radini (Brtonigla)
Fešta Gospe Lurdske
Feast of Our Lady of Lourdes
Feier der Mutter Gottes von Lourdes
Festa della Madonna di Lourdes
20. - 22.07. Krasica (Buje)
Sv. Marija Magdalena
Folk festival/ Volksfest/ Festa popolare
21.07. Radini (Brtonigla)
19. MTB Radini
Ljetna biciklijada
Summer bicycle ride
Sommerradwanderung
Giro ciclistico ricreativo estivo
22.07. Zambratija (Umag)
Zambratija Fest

24. - 25.07. Karigador, CampingIN Park Umag: Beer Fest
Festival piva/ Bierfest/ Festa della birra
25.07. Novigrad, Zajednica Talijana
Wine & Beer Fest Che Gusto!
Degustacija enogastronomskih proizvoda / Wine, beer and food tasting products / Degustazione di prodotti enogastronomici (Croatia, Italy, Slovenia)
25.07. Umag
Dan rajčica / Tomatoday
Tomatentag / Giornata dei pomodori
26.07. Novigrad, Half 8 Restaurant
Aminess Wine & Gourmet Nights
26.07. Novigrad, Mareda, 21:00
Concert: Night Express Band
26.07. - 13.08. Novigrad, Lapidarium
Gordana Majnarić: Istarska kuća lutaka
Exhibition: The Istrian Doll House
Ausstellung: Das istrische Puppenhaus
Mostra: Casa istriana delle bambole
26.07. Novigrad, Prolaz B. Petrovića
Live@Jazz Corner: Elis Lovrić Trio
26.07. Savudrija (Umag)
Savudrijska noć / Savudrijan's Night
Nacht des Savudrija / Notte di Salvore
26.07. Umag, Trg slobode
Concert: Ansambl CROAZzola
27.07. Novigrad, Veliki trg, 21:00
Piazza grande Music Nights
27.07. Novigrad, Aminess Maravea, 20
Plava noć / Blue Night
Blaue Nacht / Notte blu
Entertainment & Music
27. - 28.07. Karigador
Večeri Karigadora
Karigador Evenings
Abende von Karigador
Serate di Carigador

27.07. Umag, Punta Park Humagum Puntafest
Pučka fešta / Folk festival
Volksfest / Festa popolare
27.07. Umag
Puntatlon, utrka akvatlona
Aquathlon race / Aquathlon Rennen
Gara aquathlon
27.07. Babići (Umag)
Bobićada
Pučka fešta / Folk festival
Volkfest / Festa popolare
29. - 30.07. Umag, Povijesna jezgra
18. Sepomaia Viva
Međunarodni festival antike
International antiquity festival
Internationales Festival der Antike
Festival internazionale dell'antichità
31.07. - 01.08. Novigrad
Park Novigradske biskupije, 20:00
13. Astro Party Lunasa
Manifestacija u znaku astronomije i mitologije / Event held in honour of astronomy and mitology
Astronomie und Mythologie Veranstaltung
Manifestazione all'insegna dell'astronomia e mitologia
02.08. Novigrad, Prolaz B. Petrovića
Live@Jazz Corner:
Acoustic Fever Trio
02. - 16.08. Novigrad, Galerija Rigo
Exhibition: Danijel Žeželj
02.08. Umag, MMC Galerija
Exhibition: Nikolina Ivezić
03.08. Novigrad, Aminess Maravea, 20
Liveplay: Coldplay Tribute Band
03.08. Novigrad, Veliki trg, 21:00
Piazza grande Music Nights

03. - 05.08. Juricani (Umag)
Gospa Snježna
Pučka fešta / Folk festivity
Volksfest / Festa popolare
04.08. Buje
Film & Wine
Projekcija filma / Film screening
Filmvorführung / Proiezione del film
05.08. Kanegra
Večer momjanskog muškata
Momjan muscat evening
Abend des Muškates von Momjan
Serata del moscato momianese
06.08. - 08.08. Novigrad,
Park Novigradske Biskupije, 21:15
Motovun Film Festival presents:
New Cinema Novigrad
Projekcije filmova / Film screenings
Filmvorführung / Proiezione di film
08.08. Karigador, CampingIN Park
Dan kampa / Camp Day
Tag des Campingplatzes
Giornata del campeggio
Music & entertainment
08. - 10.08. Umag
PandemoniUM Festival
Festival nezavisnih i neafirmiranih glazbenika i sportaša / Festival of young indipendent musicians and athlets
Festival unabhangiger, nicht etablierter Musiker und Sportler / Festival dei musicisti e degli sportivi indipendenti non affermati
09.08. Umag, MMC
Exhibition: Sanja Jureško
09. - 10.08. Lovrečica (Umag)
Sv. Lovro - San Lorenzo
Pučka fešta / Folk festivity
Volkfest / Festa popolare
10. - 11.08. Nova Vas (Brtonigla)
Fešta sv. Lovre
Celebration of St. Lawrence
Volkfest Hl. Lovro
Festa di San Lorenzo
10.08. Novigrad, Veliki trg, 21:00
Piazza grande Music Nights
11.08. Novigrad, Aminess Maravea
Concert: ABBA real tribute band
13.08. Kanegra (Buje)
Ljetni karneval
Summer Carnival
Sommer Karneval
Carnevale estivo
14. - 16.08. Brtonigla
Fešta sv. Roka
St. Roch's festivity
Fest des Hl. Rok
15.08. Brtonigla
21. San Rocco Bike
Rekreativna biciklijada
Recreational bicycle race
Radwanderung für Freizeitsportler
Giro ciclistico ricreativo
15.08. Novigrad
Punto mare/Aminess Maestral, 20:00
Concert: Queen Real Tribute Band
15.08. Sv. Marija na Krasu
Velika Gospa
Feast of the Assumption
Maria Himmelfahrt
Assunzione della Vergine
Crkvena i pučka svečanost
Church and folk festivity
Kirchen- und Volksfest
Festa popolare e religiosa
16.08. Novigrad, Prolaz B. Petrovića
Concert: Live@Jazz Corner
17.08. Novigrad, Veliki trg, 21:00
Piazza grande Music Nights

17.08. Novigrad, Aminess Maravea, 20
Concert: The Beatles Tribute Band
17. - 20.08. Novigrad, Lapidarium & Old Town
Arterija: Festival vizualnih umjetnosti
Artery: Festival of visual arts
Arterie: Festival der visuellen Kunst
Arteria: Festival delle arti visive
17.08. Umag
Moela Fest - Zabavni program
Entertainment program
Unterhaltungsprogramm
Programma d'intrattenimento
18. - 21.08. Novigrad, Mandrač, 10-24
Local is the best
Sajam hrvatskih autohtonih proizvoda
Croatian authentic products fair
Messe einheimischer, kroatischer Produkte/ Fiera dei prodotti tipici croati
22. - 23.08. Savudrija
Morska fešta / Sea festival
Meeresfest / Festa del mare
23.08. Momjan (Buje)
Vino i gitare / Wine and Guitars
Wein und Gitarre / Vino e chitarre
Koncert klasične gitare uz degustaciju vina Momjanštine / Classical guitar concert with autochthonous Momjan wine tasting / Konzert der klassischen Gitare mit Weinverkostung von Weinen aus Momjan / Concerto di chitarre classiche con degustazione di vini del Momianese
23. - 25.08. Novigrad, Old Town
Fešta svetog Pelagija
Festivity of St. Pelagius
Fest des Heiligen Pelagiji
Festa di San Pelagio
23.08. - 12.09. Novigrad Rigo Gallery
Exhibition: AiR Kuberton

25.08. Novigrad, Porporela, 09:00
Điro od Čitanove - Giro di Cittanova
Rekreativna MTB biciklijada
Recreational MTB bicycle ride
MTB Radwanderung für Freizeitsportler
Giro ciclistico MTB ricreativo
28.08. Novigrad, Starogradska jezgra
Sv. Pelagije - San Pelagio
Proslava Dana grada i novigradskog sveca zaštitnika / Celebration of the Municipality day and the saint patron
Feier des Tages der Stadt und dem Schutzheiligen / Celebrazione della Giornata della città e del santo patrono
30.08. Novigrad, Prolaz Boško Petrović, 21:00
Live@Jazz Corner: MusiCity
30.08. Novigrad
Half 8 Restaurant, Porporela
Aminess Wine & Gourmet Nights
30.08. Buje
Istria Folk Fest
31.08. Novigrad, Veliki trg, 20:00
Istria Folk Fest / Večer folklora
Folklore evening / Abend der Folklore
Serata dedicata al folclore
04.09. Novigrad, Old Town
Glazba na svakom kutku
Music on every corner
Musik an jeder Ecke
Musica ad ogni angolo
06.09. Umag, MMC Galerija
Izložba studenata Akademije primjenjenih umjetnosti (Rijeka)
Academy of Applied Arts Students Exhibition / Ausstellung von Studenten der / Akademie für Angewandte Kunst
Mostra degli studenti dell'Accademia di arte

POREČ

Koncerti u Eufrazijani
Concerts in Euphrasiana
Konzerte in der Euphrasius Basilika
Concerti nella Basilica Eufrasiana
Koncerti klasične glazbe
Classical music concerts
Konzerte der klassischen Musik
Concerti di musica classica
Poreč, Eufrazijeva bazilika
09.07. | 12.07. | 19.07. | 26.07.
02.08. | 09.08. | 16.08. | 23.08.
30.08. | 06.09. |

Koncerti klasične glazbe
Classical Music Concerts
Klassisches Konzerte
Concerti di musica classica
Tar, Crkva sv. Martina, 21:00
04.07. Trio Veljak
11.07. Milena Martinez Alicino
18.07. Tamara Jurkić Sviben,
Sofija Cingula & Hrvoje Pintarić
25.07. Duo Balyk
01.08. Circotta - Vešligaj
Klavirski duo/ Pianoduo
Klavierduo / Duo su pianoforte
08.08. | 15.08. | 22.08. | 29.08.

11.06. - 01.09. Tar, Lanterna
Lanterna Summer Nights
Zabavni program
Entertainment programme
Unterhaltungsprogramm
Programma d'intrattenimento

Cinema & Theatre
Dance & Music

Tipsy Monday & It's Show Time!
01.07. Wine Night
02.07. Dance Show Program
06.07. Boogie Night
10.07. Circus Show
15.07. Cocktail Night
16.07. Dance Show Program
17.07. Circus Show
24.07. Circus Show
29.07. Craft Beer Night
30.07. Dance Show Program
31.07. Circus Show
03.08. Western Night
07.08. Circus Show
12.08. Wine Night
13.08. Dance Show Program
14.08. Circus Show
21.08. Circus Show
24.08. Boogie Night
26.08. Cocktail Night
28.08. Circus Show
31.08. Western Night

01.07. - 15.09. Poreč
Poreč Open Air - Festival of Life
Zabavni program
Entertainment program
Unterhaltungsprogramm
Programma d'intrattenimento

POAF: Open Air Cinema 21:00
Villa Polesini Garden &
Livada Lungomare
Svaki dan / Every day
Jeden Tag / Ogni giorno
Ulaz slobodan / Free entrance

POAF: Circus in the City
Performed by Cirkobalkana
Riva / Summer stage, 21:00 - 22:00
Ponedjeljkom / Mondays
Montags / Lunedì
07.07. | 08.07. | 15.07. | 22.07. | 29.07.
05.08. | 12.08. |

POAF: Princess Ball
Zabavni program
Entertainment program
Unterhaltungsprogramm
Programma di intrattenimento
Isabella V Level Castle
Otok/Island Sveti Nikola, 20:00 - 21:30
Četvrtkom / Thursdays
Donnerstags / Giovedì
04.07. | 11.07. | 18.07. | 25.07.
01.08. | 08.08. | 15.08. |

POAF: Istra Inspirit
Zabavno-edukativni program
Entertainment and education program
Unterhaltungs- und Bildungsprogramm
Programma educativo
e di intrattenimento
Valamar Collection Isabella Island Resort
Otok / Island Sveti Nikola, 20:30-22:00
Nedjeljom / Sundays
Sonntags / Domenica
14.07. | 21.07. | 28.07. |
04.08. | 11.08. | 18.08. | 25.08. | 01.09.

13.06. - 15.09. Poreč
Istarska sabornica:
59. Annale
Skupna izložba suvremene likovne umjetnosti / Group exhibit of contemporary fine art/Gruppenausstellung der bildenden Künste der Moderne/Mostra colletiva di pittura contemporanea
24.06. - 11.07. Tar, Lanterna
X-Bash by DocLX
02.07. Poreč, Villa Polesini Garden
Poreč Open Air Festival:
Beats&Bites
Vanda Winter & Igor Geržina
02.07. Tar, Kaštel
Wine & Food @Tar
03.07. - 08.07. Poreč
Mediteranski ljetni tango festival
Mediterranean Summer Tango Festival
Mittelmeer Sommer Tango Festival
Festival mediterraneo estivo del tango
03.07. Poreč, Caffe bar Lapidarium
Jazz in Lap
04.07. - 28.08. Poreč
Grupa OHO
05. - 07.07. Poreč, Uvala Peškera
Rise Up
Poreč Music Festival
Zabavni program
Entertainment program
Unterhaltungsprogramm
Programma d'intrattenimento

06.07. Tar, Jama Baredine, 20:00
Prikaz vršenja žita
Representation of grain threshing
Darstellung des Dreschens
Rappresentazione della trebbiatura del grano
Kulturno-zabavna manifestacija
Cultural and entertainment event
Kultur- und Unterhaltungsveranstaltung
Manifestazione culturale e di intrattenimento
09.07. Poreč, Villa Polesini, 19-23
Poreč Open Air Festival:
Beats&Bites
Zsa Zsa Acoustic
09.07. Tar, Kaštel
Open Air Cinema:
Spider-Man: Into the Spider-Verse
Projekcija filma
Film screening
Filmvorführung
Proiezione del film
10.07. Červar Porat
Ribarska fešta
Fisherman Festival
Fischerfest
Festa dei pescatori
10.07. Poreč, Caffe bar Lapidarium
Jazz in Lap
11.07. Poreč, Trg Slobode
Smotra istarskih autohtonih proizvoda
Fair of original Istrian agricultural products / Messe der istrischen landwirtschaftlichen Produkte
Fiera di prodotti istriani autoctoni
Promocija tradicionalne hrane i proizvoda Istre / Promoton of traditional Istrian foods and products
Präsentation von traditionellen Speisen und Produkten Istriens
Promozione dei piatti tradizionali e dei prodotti istriani
12.07. Poreč
Gradska vijećnica, 21:30 - 23:00
Poreč Open Air Festival:
3D Video Mapping
16.07. Poreč, Vrt Ville Polesini, 19 - 23
Poreč Open Air Festival:
Beats&Bites
Matija Cvek Trio
16.07. Tar
Sv. Marija Karmelska i Dan Općine
St Mary Carmelite & Municipality day
Hl. Maria von Karmel und Tag der Gemeinde / Madonna del Carmelo e Giornata del Comune
Concerts: Mambo Kings & Replay Band
17.07. Červar Porat
Ribarska fešta
Fisherman Festival
Fischerfest
Festa dei pescatori
17.07. Poreč, Caffe bar Lapidarium
Jazz in Lap
19.07. Poreč
Gradska vijećnica, 21:30 - 23:00
Poreč Open Air Festival:
3D Video Mapping
21.07. Poreč, Trg Slobode, 20.00
Concert: Demer en Laak
23.07. Poreč, Vrt Ville Polesini, 19 - 23
Poreč Open Air Festival:
Beats&Bites
Vesna Pisarović Kvartet
23.07. Tar, Kaštel
Open Air Cinema: Luis & the Aliens
Projekcija filma
Filmvorführung
Proiezione del film

24.07. Poreč, Caffe bar Lapidarium
Jazz in Lap
25.07. - 24.08. Poreč, Mala galerija
Exhibition: Matija Bajc
26.07. Poreč
Gradska vijećnica, 21:30 - 23:00
Poreč Open Air Festival:
3D Video Mapping
26.07. Červar Porat
Sveta Ana - Sant' Anna
St. Anne - Hl. Anna
Tradicionalna vjerska i pučka fešta
Traditional religious and folk festival
Traditionelles religiöses, sowie Volksfest
Festa tradizionale religiosa e popolare
27.07. Vabriga, Playground
Fešta od sardoni
Anchovy Festival
Sardellenfest
Festa dei sardoni
Concerts: Laguna band & Maja Šuput
The Favourite
30.07. Poreč, Vrt Ville Polesini, 19 - 23
Poreč Open Air Festival:
Beats&Bites
The A!
30.07. Tar, Kaštel
Wine & Food @Tar
31.07. Poreč, Caffe bar Lapidarium
Jazz in Lap
02.08. Poreč
Gradska vijećnica, 21:30 - 23:00
Poreč Open Air Festival:
3D Video Mapping
02.08. Rošini (Tar), Igralište, 20:00
Fešta od angurije
Watermelon Festival
Wassermelonen-Fest
Festa dell'anguria
Folk festival & concert: Fun box band

13.08. Tar, Kaštel
Wine & Food @Tar
14.08. Červar Porat
Ribarska fešta
Fisherman Festival
Fischerfest
Festa dei pescatori
14.08. Poreč, Caffe bar Lapidarium
Jazz in Lap
14.08. Vižinada, Gradski trg
Slatka Istra / Sweet Istria
Süßes Istrien / Istria dolce
Izložba tradicionalnih istarskih kolača
Istrian pastry exhibit
Ausstellung istrischer Gebäcksorten
Mostra di dolci dell'Istria
15.08. Vižinada, Gradski trg
Sv. Marija Vela
Pučka fešta / Folk festival
Volksfest / Festa popolare
16.08. Poreč
Gradska vijećnica, 21:30 - 23:00
Poreč Open Air Festival:
3D Video Mapping
16.08. Nova Vas (Poreč)
Rokova - San Rocco
St. Rock - Hl. Roko
Tradicionalna vjerska i pučka fešta
Traditional religious and folk festival
Traditionelles religiöses, sowie Volksfest / Festa tradizionale religiosa e popolare
20.08. Tar, Kaštel
Open Air Cinema: Storks
Projekcija filma
Filmvorführung
Proiezione del film
21.08. Červar Porat
Ribarska fešta
Fisherman Festival

VRSAR/FUNTANA

Funtana, 01.07. - 23.08.
Valamar Funtana Summerfest
Ljetna zabava za sve
Summer fun for all
Sommerspass für alle
Intrattenimento estivo per tutti
Istra Premium Camping Resort

Cinema & Theatre

Dance & Music

It's Show Time!

Special Events

Koncerti u crkvi
Concerts in the church
Konzerte in der Kirche
Concerti in chiesa
Vrsar, Crkva sv. Martina, 21:00
03.07. | 17.07. | 31.07. | 04.08.

05.07. Vrsar, Riva, 21:00
Dansel Latino Show
09.07. Funtana, Trg sv. Bernarda, 21
Concert: Tri tenora
Three Tenors
Drei Tenöre / Tre tenori
10.07. Vrsar, Vidikovac Casanova, 21
Vrsar Serenades:
Fado & Tango Serenade
10.07. Vrsar, Riva, 20:00
English Catholic School
Orchestra St. Augustin
12.07. - 06.08. Funtana
Galerija Zgor Murve, 18:00 - 21:00
Exhibition: Darija Stipanić
12.07. Vrsar, Riva, 18:00
Ribarska fešta
Fisherman Festival
Fischerfest
Festa dei pescatori
13. - 14.07. Funtana, Beach 21.15
Motovun Film Festival Presents
16.07. Funtana, Trg sv. Bernarda, 21
Concert: Rossini: The Barber of Seville
19.07. Funtana, Marina, 18:00 - 01:00
Ribarska fešta
Fisherman's Festival
Fischerfest
Festa dei pescatori
19.07. Vrsar, Trg Sv. Antona, 21:00
Ethno: Franko Krajcar & Indivia Band
20.07. Vrsar, Trg Degrassi, 18-22
Smotra poljoprivrednih proizvoda
Agricultural Products Fair / Messe der landwirtschaftlichen Produkte
Fiera dei prodotti dell'agricoltura
Izložba istarskih autohtonih proizvoda
Exhibition of autochthonal products
Ausstellung landestypischer Produkte
Rassegna dei prodotti tipici locali

06.08. Poreč, Vrt Ville Polesini, 19 - 23
Poreč Open Air Festival:
Beats&Bites
Mia Dimšić Acoustic
06.08. Tar, Kaštel
Open Air Cinema:
Christopher Robin
Projekcija filma
Filmvorführung
Proiezione del film
07.08. Červar Porat
Ribarska fešta
Fisherman Festival
Fischerfest
Festa dei pescatori
07.08. Poreč, Caffe bar Lapidarium
Jazz in Lap
09.08. Poreč
Gradska vijećnica, 21:30 - 23:00
Poreč Open Air Festival:
3D Video Mapping
09.08. - 10.08. Vabriga, Santa Marina
Fešta od pedoči
Mussels Festival
Miesmuscheln Fest
Festa delle cozze
Ribarska fešta
Fisherman festival
Fischer- Fest
Festa dei pescatori
10.08. Vabriga, Santa Marina, 17:00
Plivački maraton
Swimming marathon
Schwimmmarathon
Maratona di nuoto
13.08. Poreč, Vrt Ville Polesini, 19 - 23
Poreč Open Air Festival:
Beats&Bites
Iva Smojver Acoustic Trio

Fischerfest
Festa dei pescatori
21.08. Poreč, Caffe bar Lapidarium
Jazz in Lap
22. - 27.08. Poreč, Ulice i trgovi
Street Art Festival
Festival uličnih zabavljača
Festival of street performers
Festival von Straßen-Performances
Festival degli artisti di strada
23.08. Poreč
Gradska vijećnica, 21:30 - 23:00
Poreč Open Air Festival:
3D Video Mapping
24.08. Poreč, Plaža Borik, 09 - 17
Porečki delfin
Poreč Dolphin
Delphin von Poreč
Delfino parentino
Rekreativni plivački maraton
Swimming marathon
Schwimm-Maraton
Maratona di nuoto
24.08. Vižinada, Trg
Baletna skupina Carlotta Grisi
Ballet group Carlotta Grisi
Ballettgruppe Carlotta Grisi
Corpo di ballo Carlotta Grisi
27.08. Tar, Kaštel
Wine & Food @Tar
28.08. Poreč, Caffe bar Lapidarium
Jazz in Lap
29.08. - 29.09. Poreč, Galerija Zuccato
Exhibition: Alen Ožbolt
31.08. - 01.09. Tar, Školsko igralište
Turistička fešta
Tourist Festival
Touristenfest
Festa turistica

Casanova Tour
Šetnja romantičnim Vrsarom uz Casanovu
Walk tour with Casanova through Vrsar
Interaktiver Spaziergang mit Casanova durch das romantische Vrsar
Passeggiata interattiva con Casanova per la romantica Orsera
Vrsar, Stari grad, 20:00 | 09.07. | 23.07. | 06.08. | 20.08. | 10.09. |

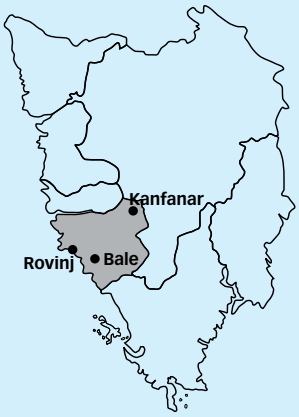
More i gitare | Sea & Guitars
Meer und Gitarre | Mare e chitarre
Vrsar, Crkva sv. Marije od Mora, 21:00
04.07. Festival opening
11.07. Flute and 4 Guitar Night
18.07. Guitar Virtuoso Evening
25.07. Guitar Solo Evening
01.08. Vintage Evening
08.08. Con Tanta Tenerezza
14.08. Lions Club Poreč Young Guitarist Price
22.08. Guitar Duo Evening
29.08. Evening with 4 Guitars

01. - 11.07. Funtana, Galerija Zgor Murve, 18:00 - 22:00
Exhibition: Peter Karger
28.06. - 06.07. Funtana
Trg sv. Bernarda, 20:00
Ex Tempore Funtana
02.07. Funtana
Trg sv. Bernarda, 21
Folklorna večer / Folklore evening
Folklore abend / Serata di folclore
05.07. Funtana, Marina, 18:00 - 01:00
Ribarska fešta / Fisherman's Festival
Fischerfest / Festa dei pescatori

23.07. Funtana, Trg sv. Bernarda, 21
Klapa Kampanel / A capella evening
A Capella Abend / Serata a capella
24.07. Vrsar
Vidikovac Bepo i Tonina, 21:00
Vrsar Serenades: Romantic Serenade
25.07. Vrsar, Camping Orsera, 14:00
Camping Orsera Day
Sports & entertainment
26.07. Vrsar, Riva, 18:00
Ribarska fešta
Fisherman Festival
Fischerfest
Festa dei pescatori
30.07. Funtana, Trg sv. Bernarda, 21
Concert: Marko Tolja, Vladimir Babin
02.08. Funtana, Marina, 18:00 - 01:00
Ribarska fešta
Fisherman's Festival
Fischerfest
Festa dei pescatori
02.08. Vrsar, Riva, 21:00
Dansel Latino Show
03.08. Vrsar, Naturist park
Koversada, 11:00
Koversada Festival
Sports & entertainment
03.08. Vrsar, Belvedere, 14:00
Vaterpolo turnir
Waterpolo Tournament Vrsar
Wasserball-Turnier Vrsar
Torneo di pallanuoto Orsera
06.08. Funtana, Trg sv. Bernarda, 21
Concert: Antonela Doko, Dino Antonić, Vladimir Babin
07.08. Vrsar, Vidikovac Bepo i Tonina, 20:30
Vrsar Serenades:
Spanish Serenade

09.08. - 15.09. Funtana, Galerija Zgor Murve, 18:00 - 22:00
26. izložba: Naiva u Istri
Exhibition: Naive Art in Istria
Ausstellung: Die naive Art in Istrien
Mostra: L'arte naif in Istria
09.08. Vrsar, Riva, 18:00
Ribarska fešta
Fisherman Festival
Fischerfest
Festa dei pescatori
10.08. Vrsar, Camping Valkanela
Valkanela Festival
Entertainment & music
10.08. Vrsar, Limski kanal, 17:00
15. plivački maraton
Swimming marathon
Schwimmmarathon
Maratona di nuoto
13.08. Funtana, Trg sv. Bernarda, 21
Dance evening: Studio Dansel
14.08. Funtana, Trg sv. Bernarda, 21
Klapska večer
A capella evening
A Capella Abend
Serata a capella
15.08. Funtana, Marina, 21:00
Pop, Rock & Blues Night
16.08. Vrsar, Riva, 21:00
Klapska večer
Klapa evening
Klapa Abend
Serata delle klape
16. - 17.08. Funtana, Rotonda
Fešta sv. Bernarda
Festival of St. Bernard
Hl. Bernard Fest
Festa di San Bernardo
18.08. Funtana, Nogometno igralište
3. Rekreativna biciklijada Sv. Bernardo

ROVINJ



Povorka batana s feralom i večerom u spaciu
Lighted Batana Boat Parade and a dinner at the Spacio
Batanaboote fahrt mit Abendessen in der Schenke
Sfilata di batane con cena allo Spacio
Oživljavanje bogate prošlosti ribarskog Rovinja, utorkom i četvrtkom
The revival of Rovinj's rich fishing history, Tuesdays and Thursdays
Wiederbelebung der reichen Vergangenheit des Fischerorts Rovinj, Dienstags und Donnerstags
Risveglio della ricca storia della città dei pescatori, al martedì e al giovedì
Rovinjska obala - Spacio Matika, 19:30
Rovinj, 02.07. - 05.09.

... - 30.09. Rovinj, Muzej Grada Rovinja: Izložba o povijesti tiskarstva
Exhibition of the history of printing
Ausstellung über die Geschichte des Drucks
Mostra sulla storia della stampa
04.06. - 10.10. Kanfanar
Stazom Henryja Morgana
Along the Path of Henry Morgan
Auf dem Weg von Henry Morgan
Lungo il sentiero di Henry Morgan
Biciklističke ture utorkom
Bike tour on Tuesdays
Radtour am Dienstags
Tour in bicicletta il martedì
08.06. - 06.07. Rovinj
Rovinj Handball Camp
24.06. - 01.07. Rovinj
Croatian Summer Salsa Festival
30.06. - 07.07. Bale, Trg T. Bembo, 21
Concerts: Masterclass Valle armonica
01.07. Rovinj, Trg brodogradilišta, 20:30 - 23:30
KUD/SAC Plesarin
Folklorna večer / Folklore evening
Folklore Abend / Serata di folclore
02.07. Rovinj, Trg brodogradilišta, 21
Rosso latino
03. - 20.07. Rovinj, Galerija sv. Toma
Branko Kolarić
03.07. Rovinj, Trg m. Tita, 10:00 - 22:00
Basket Tour 2019
03.07. Rovinj, Trg Riviera, 20:00
Summer with music and local traditions
03. - 30.07. Rovinj, CVU Batana
Exhibition: Other worlds
04.07. Rovinj, Poljana sv. Tome 21:30
Concert at Poljana na brijegu
04. - 07.07. Rovinjsko Selo
16. Memorijalni nogometni turnir

Bale-Valle Outdoor Festival
12.07. - 10.08. Rovinj
Muzej grada Rovinja
Likovna kolonija Rovinj
Rovinj art colony
Rovinjer Kolonie der bildenden Künste
Colonia di belle arti Rovigno
13.07. Rovinj, Zajednica Talijana, 21
Traditional Appuntamenti Rovignesi
13.07. Bale, Trg Bembo, 21:00
Klapa concert
13.07. Bale, Beach bar Babaloo,
Concert: Goran Benevrkić
14.07. Rovinj, Trg Riviera, 20
Summer with music and local traditions
14.07. Rovinj, Zajednica Talijana, 21
Rovinj, Art & More
16. - 17.07. Rovinj, Trg m. Tita
Sete Sois Sete Luas
Festival mediteranske glazbe
Mediterranean Music Festival
Festival mediteraner Musik
Festival di musica mediterranea
16.07. Rovinj, Trg brodogradilišta, 21
Rosso latino
16.07. Bale, Beach bar Mulini, 21:00
Music night
17.07. Rovinj, Trg Riviera, 20
Summer with music and local traditions
18.07. Rovinj, Hotel Spirito Santo, 21
Rovinj, Art & More
18.07. Bale, Trg Bembo, 21:00
Concert: Duo Backing Tracks
19.07. Rovinj, Ljetna terasa Zajednice Talijana, 21:00
Traditional Appuntamenti Rovignesi
Concert: Canti in compagnia
19.07. Bale, Beach bar Babaloo, 21:00

Recreational bike tour
Sportliche Radtour
Giro in bici ricreativo
20.08. Funtana, Trg sv. Bernarda, 21 h
Concert: Mario Šimunović & Martina Majerle
21.08. Vrsar, Vidikovac Bepo i Tonina, 20:30
Vrsar Serenades:
Young Guitarist Orchestra Serenade
23.08. Funtana, Marina, 18:00 - 01:00
Ribarska fešta
Fisherman's Festival
Fischerfest
Festa dei pescatori
23.08. Vrsar, Trg Sv. Antona, 21:00
Oridano Gypsy Jazz band
24.08. Vrsar, Trg Degrassi, 18 - 22
Smotra poljoprivrednih proizvoda
Agricultural Products Fair / Messe der landwirtschaftlichen Produkte
Fiera dei prodotti dell'agricoltura
24.08. Vrsar, Riva, 20:00
Musica Mediterana - Mediterranean songs and compositions
27.08. Funtana, Trg sv. Bernarda, 21 h
SODO El sistema Istra
Symphony orchestra
Sinfonieorchester
Orchestra sinfonica
30.08. Vrsar, Riva, 18:00
Ribarska fešta
Fisherman Festival
Fischerfest
Festa dei pescatori

BaRoMus | Festival barokne glazbe
Baroque music festival
Barockmusikfestival
Festival di musica barocca
Rovinj, Crkva sv. Franje, 21:00
02.07. I.N.K. Experiment Duo
04.07. Project BACH+
09.07. Capella Zriniana: Fantasia poetica
16.07. Harlequin Art Collective

Ljetni festival Rovinj
Rovinj summer festival
Sommerfestival Rovinj
Festival d`estate Rovigno
17.07. Crkva sv. Eufemije (21:00)
Zagreb Chamber Orchestra
23.07. Crkva sv. Franje
29.07. MMC: Melos Duo
03.08. Crkva sv. Franje
Stratos Quartet
09.08. Crkva sv. Franje
Trio Aurea
16.08. Otok/Island sv. Katarina
Duo Balyk
21.08. Crkva sv. Franje, 21:00
Armoni Ensemble Trio
27.08. Rovinj, Crkva sv. Franje
Trio Mediterranean
05.09. MMC: Piano duo EuAsia
10.09. Crkva sv. Eufemije
Zadar clarinet quartet

Kazališne predstave
Theatrical performances
Theatervorstellunge
Rappresentazione teatrale
03.| 06.| 10.| 13.| 17.| 24.| 27.07.
02.| 07.| 10.| 14.| 17.| 21.| 24.08.
Bale, Fort Forno, 21:00

Lučano Jeromela
Football Tournament
04.07. Rovinj, Adris Hall, 21:00
Rovinj, Art & More: Pavica Gvozdić
Concert in honor of 60 years of art work
06.07. Rovinj, Trg m. Tita, 21:00 - 23:00
American Music Abroad
Announces Free Concert Series
06.07. Rovinj, Obala P. Budicina / Trg m. Tita, 10:00 - 11:30
Concert: Norwegian harmonics
07. - 11.07. Rovinj, MMC
Masterclass festival
Roberto Plano, prof.
07.07. Rovinj, Trg Riviera, 20
Summer with music and local traditions
07.07. Rovinj, Obala P. Budicina 08-24
Artistico: Culture & Art
09. - 12.07. Rovinj, Trg m. Tita, 21:00
Program rovinjskih Udruga i KUD-ova
Program by Rovinj Associations and Culture Art Societies
Programm der Rovinjer Vereine und Kunst-und Kulturvereine
Programma delle Associazioni folkloristiche e delle Societá artistico-culturali rovignesi
09.07. Bale, Babaloo
Music night
10.07. Rovinj, Trg Riviera, 20
Summer with music and local traditions
11.07. Rovinj, Trg Riviera, 17:00
Concert: English Catholic School
11.07. Bale, Trg Bembo, 21:00
Concert: Vruja
12. - 27.07. Rovinj, MMC
Exhibition: Željko Kranjčević
12. - 14.07. Bale

Concert: Face to face
20.07. Rovinj, Steel Club, 22:00
Tiger & Woods
21.07. Rovinj, Trg Riviera, 20:00
Summer with music and local traditions
21.07. Rovinj, Trg brodogradilišta, 21
60s Dance Party
21.07. Rovinj, Obala P. Budicina 08-24
Artistico: Culture & Art
22.07. Rovinj, Kazalište Gandusio, 21
Rovinj, Art & More
22.07. Rovinj, Trg m. Tita / Obala Pina Budicina, 20:00
AJG Bigband
22.07. Rovinj, Trg brodogradilišta, 20:30 - 23:30
KUD/SAC Plesarin
Folklorna večer / Folklore evening
Folklore Abend / Serata di folclore
23.07. Rovinj, Trg brodogradilišta, 21
Rosso latino
23.07. Bale, Beach bar Mulini, 21:00
Concert: Duo Emanon
23.07. Rovinj, Trg m. Tita / Obala P. Budicin, 20:00 - 22:00
JEKA D&L
24.07. - 10.08. Rovinj
Galerija sv. Toma: Josipa Pentić
24.07. Rovinj, Trg Riviera, 20
Summer with music and local traditions
25.07. Bale, Trg Tomaso Bembo, 21:00
Concert: Nešpula
26.07. Rovinj, Plato ispred crkve sv. Eufemije, 21:00
Rovinj, Art & More
26. - 27.07. Kanfanar
Jakovlja
Pučka fešta i smotra boškarina
Folk festival and Istrian cattle fair

Volksfest und Schau der istrischen Ochsen / Festa popolare e rassegna del bue istriano
27.07. Rovinj, Starogradska jezgra, 21,30 - 00,00
Kale, pjacete i kantuni
Cale, piasite e cantoni
27.07. Kanfanar, Trg
Gourmet: Fužijada
27.07. Bale, Trg Tomaso Bembo, 19:00
Exhibition: 55. Castrum Vallis
27.07. Kanfanar
Jakovlja
Rekreativna biciklijada
Recreational bicycle race
Freizeit Radtour
Giro ciclistico ricreativo
28.07. Rovinj, Trg Riviera, 20:00
Summer with music and local traditions
28.07. Rovinj, Trg brodogradilišta 21
La Balera anni `60 / Dance Party
28.07. Rovinj, Adris Hall, 21:00
Rovinj, Art & More
30.07. Rovinj, Zajednica Talijana, 21
Rovinj, Art & More
30.07. Bale, Beach Bar Mulini, 21:00
Music night
31.07. Rovinj, Trg Riviera, 20
Summer with music and local traditions
01. - 20.08. Rovinj, MMC
Exhibition: Renata Trifković
01. - 04.08. Bale, Trg Bembo, 21:00
Last Minute Open Jazz Festival
01.08. Bale, Beach bar Mulini, 21:00
Concert: Duo Emanon
02.08. Rovinj, exTDR 21:00
Rovinj Summer Music Festival
03.08. Rovinj, Zajednica Talijana, 21
Traditional Appuntamenti Rovignesi

Noć sv. Lovre
St. Lawrence Night
Hl. Laurentius-Nacht
Notte di S. Lorenzo
10.08. Rovinj, Bazen Delfin
Amatersko prvenstvo grada Rovinja u vaterpolu
Rovinj amateur water polo tournament
Amateur-Wasserballmeisterschaft
Torneo amatoriale di pallanuoto
11.08. Rovinj, Trg Riviera, 20
Summer with music and local traditions
11.08. Rovinj, Trg brodogradilišta, 21
La balera anni `60 / La Balera anni `60
60s Dance Party
11.08. Rovinj, Plato of Sv. Eufemije, 21:30
GRISIAyouth
11.08. Rovinj, Ulica Grisia
Grisia - Jednodnevna izložba u istoimenoj ulici
One-day exhibition in the eponymous street
Eintägige Ausstellung in der gleichnamigen Straße
Mostra di un giorno nell'omonima via
12.08. Rovinj, Trg brodogradilišta, 20:30 - 23:30
KUD/SAC Plesarin
Folklorna večer / Folklore evening
Folklore Abend / Serata di folclore
13.08. Bale, Beach bar Babaloo, 21:00
Beer & Bratwurst Festival
14. - 31.08. Rovinj, Galerija sv. Toma
Exhibition: Jasna Bogdanović
14.08. Rovinj, Trg Riviera, 20
Summer with music and local traditions
14.08. Rovinj, Ljetna terasa Zajednice Talijana, 21:00
Traditional Appuntamenti Rovignesi

Memorial dive to the Baron Gautsch shipwreck
Gedenktauchen zum Wrack der Baron Gautsch
Immersione nel sito subacqueo del relitto della nave Baron Gautsch
18.08. Rovinj, Trg Riviera, 20:00
Summer with music and local traditions
18.08. Rovinj, Trg brodogradilišta, 21
La Balera anni `60: 60s Dance Party
Tanzveranstaltung wie in den 60er Jahren
20. - 23.08. Rovinj, Trg m. Tita, 21:00
Program rovinjskih Udruga i KUD-ova
Program by Rovinj Associations and Culture Art Societies
Programm der Rovinjer Vereine und Kunst-und Kulturvereine
Programma delle Associazioni folkloristiche e delle Societá artistico-culturali rovignesi
20.08. Bale, Beach bar Babaloo
Music night
21.08. - 30.09. Rovinj, Muzej
Exhibition: Miodrag Đorđević
21.08. Rovinj, Trg Riviera, 20
Summer with music and local traditions
22.08. Rovinj
Plato crkve sv. Eufemije, 21:00
Rovinj, Art & More
22.08. Bale, Trg Bembo, 21:00
Summer Intermezzo
23.08. Bale, Beach bar Babaloo, 21:00
Concert: Face to face
24.08. - 09.09. Rovinj, CVUBatana
Exhibition: Turn
25.08. Rovinj, Trg Riviera, 20
Summer with music and local traditions
26.08. Rovinj, Zajednica Talijana, 21
Rovinj, Art & More

LABIN/RABAC

Rabac, 15.06. - 28.08.
Rabac Open Air ROAF
Zabavni program
Entertainment program
Unterhaltungsprogramm
Programma d'intrattenimento

Istra Inspirit
Zabavno-edukativni program
Entertainment and education program
Unterhaltungs- und Bildungsprogramm
Programma educativo e di intrattenimento
Park below Valamar Sanfior Hotel
27.07. | 03.08. | 10.08.

Open Air Cinema
Street Music
5 locations | Wednesdays
10.07. | 17.07. | 24.07. | 31.07. | 07.08. | 14.08. | 28.08. |

03. - 21.08. Rovinj, CVU Batana
Exhibition: Personas
03.08. Bale, Playground 21:00
Baljanska noć
Bale's night
Klapa Rišpet & Jasmin Stavros
04.08. Rovinj, Trg Riviera, 20
Summer with music and local traditions
04.08. Rovinj, Trg brodogradilišta, 21
La Balera anni `60: 60s Dance Party
04.08. Rovinj, Obala P. Budicina 08-24
Artistico: Culture & Art
04.08. Rovinj, Franjevački samostan, 21
Rovinj, Art & More: Davor Ljubić
Čarolija tipki / Key spell
Incantesimo di tasti
06. - 18.08. Rovinj, Galerija Sv. Tome
Art Student Camp
06.08. Bale, Beach bar Mulini, 21:00
Music night
07.08. Rovinj, Trg Riviera, 20
Summer with music and local traditions
08. - 10.08. Rovinj, Zajednica Talijana
Festival talijanskog filma
Italian Film Festival
Festival des italienischen Films
Festival del cinema italiano
08.08. Bale, Trg Bembo, 21:00
Concert: Klapa Valdibora
09.08. Rovinj, ex Train station 21
Rovinj FM's 4TH birthday
09. - 10.08. Rovinj, Trg m. Tita, 11-14
Okusi naših polja
Tastes of our fields
Die Geschmäcke unserer Felder
I sapori dei nostri campi
09.08. Bale, Mon Perin Camping
Mon Perin Camping Day
10.08. Rovinj, Gradsko središte

14. - 15.08. Rovinj, Trg m. Tita, 11-14
Okusi naših polja
Tastes of our fields
Die Geschmäcke unserer Felder
I sapori dei nostri campi
15.08. Rovinj, Starogradska jezgra, 21,30 - 00,00
Kale, pjacete i kantuni
Cale, piasite e cantoni
15.08. Bale, Trg T. Bembo, 21:00
Dan Turističke zajednice
Tourist Board Day
Tage der Tourismusverband
Giornata dell'ente turistico
Concert: Franka Batelić
16.08. Rovinj, Obala P. Budicina 08-24
Artistico: Culture & Art
16.08. Bale, Beach bar Babaloo, 21:00
Concert: Goran Benevrkić
17.08. Rovinj, Bazen Delfin, 17:30
23. SPRINT 2019
Plivačko natjecanje na kratkim stazama
Short-Range Swim Contest
Kurzstrecken Schwimmwettbewerb
Gara di nuoto in vasca corta
17.08. Rovinj, Trg m. Tita, 18:00 - 23:00
11. Dani srpske kulture u Istri
Days of Serbian Culture in Istria
Tage der serbischen Kultur in Istrien
Ggiornate della cultura serba in Istria
17.08. Rovinj, ex TDR, 21:00
Rovinj Summer Music Festival
17.08. Bale, Trg La Musa, 22:00
Bale under the stars: AXA Cup Finale
MTB utrka / MTB race
MTB Rennen / Gara MTB
18.08. Rovinj, Rovinjski akvatorij
Memorijalni zaron na olupinu broda Baron Gautsch

26.08. Rovinj, Trg brodogradilišta, 20:30 - 23:30
KUD/SAC Plesarin
Folklorna večer / Folklore evening
Folklore Abend / Serata di folclore
27.08. Rovinj, Trg brodogradilišta, 21
Rosso latino
27.08. Bale, Beach bar Mulini, 21:00
Music night
28.08. Rovinj, Otok sv. Andrija, 20:00
Concert: Ronald Braus & Guests
28.08. Rovinj, Trg Riviera, 20:00
Summer with music and local traditions
29. - 31.08. Rovinj, Trg m. Tita
Okusi naših polja
Tastes of our fields
Die Geschmäcke unserer Felder
I sapori dei nostri campi
29.08. Bale, Trg La Musa, 21:00
KUD Mengeš
30.08. Bale, Beach bar Babaloo, 21:00
Concert: Face to face
30. - 31.08. Rovinj
Rovinjska noć
Rovinj`s Night
Rovinjer Nacht
La Notte rovignese

Bal princeza | Princess Ball
Park below Valamar Sanfior Hotel
21.07. | 28.07. | 04.08. | 11.08. |

Circus In The City
Performed by Cirkobalkana
Lighthouse below Valamar Sanfior
23.07. | 30.07. | 06.08. | 13.08. |

Sundance Tribute Festival
Sundance Beach Club
12.07. The Bestbeat:
The Beatles Tribute
19.07. Amy's House Tribute Band
26.07. Liveplay:
Coldplay Tribute Band
02.08. Abbazzia:
Abba Tribute Band
09.08. Griff & Zucchero
Celebration Band
16.08. Queen Real Tribute Band

Labin, 11.06. - 10.09.
Noćni razgled grada
Night sightseeing tour
Stadtbesichtigung bei Nacht
Visita notturna della città
Utorkom | Tuesdays|
Dienstags | Al martedì
Stari grad, 21:30 - 23:00

Labin, 01.07. - 31.08. Stari grad
Labin art republika
Festival kulture i umjetnosti
Festival of arts and culture
Festival der Kunst und Kultur
Festival dell'arte e della cultura

Klasično ljeto | Classical Summer
Klassischer Sommer
Estate classica
Labin, Crkva Rođenja BDM, 21:00
03.07. Duo Kobal - Zlatar
17.07. Suita za trubu i orgulje
Suite for Trumpet and Organ
Suite für Trompete und Orgel
Suite per tromba e organo
24.07. Duo harmonika i gitara
Accordion and Guitar Duo
Duo Akkordeon und Gitarre
Duetto fisarmonica e chitarra
31.07. Glasovirom kroz vrijeme
Piano time travel
Eine Klavier - Zeitreise
Viaggio nel tempo con il pianoforte
07.08. Duo Ruždjak - Rodrigues
28.08. Suite Antique
21.08. Duo flauta i klavir
Flute and Piano Duo
Duo Flöte und Klavier
Duetto flauto e pianoforte

Rabac, 14.06. - 13.09
Istrian Lifestyle
Hand made & gourmet fair
Petkom | Fridays | Freitags | Al venerdì
Riva, 20:00 - 23:00

21.06. - 14.07. Labin
Exhibition: Branko Ružić
04.07. Labin, Old Town
ROAF: Labin street magic
Shows and performances
05.07. Rabac, The Beat Beach Club
ROAF Opening Concert: Massimo
10. - 12.07. Labin, Old Town
Labin Jazz Festival

14.08. Raša
Trekking under the stars
Night adventure running race
14.08. Nedešćina (Sveta Nedelja)
Zbudimo se / Summer feast
Sommerfest / Festa estiva
14.08. Raša
Raša's Night
Concert: Petar Grašo
15.08. Labin, Old Town
Concert Goran Karan
15.08. Labin, Titov trg, 08:00
Planinarski pohod na Skitaču
Mountaineering to Skitača
Bergsteigen nach Skitača
Camminata alpinistica a Schitazzi
17.08. Labin, Old Town
Noć Grada Labina
Night of the City of Labin
Nacht der Stadt Labin
Notte della città di Albona
Concert S.A.R.S, Night Express
17.08. Labin, Boćalište
Memorijalni boćarski turnir Josip Ružić
Memorial Boccie Tournament
Memoriales Boccia-Turnier
Torneo memoriale di bocce
17.08. Labin, Old Town
23. atletska utrka Grada Labina
Labin athletic race
Labiner Athletenwettlauf
Corsa atletica della Città di Labin
23.08. Labin, Old Town
Forest Fairy Tale, children's play
by RI Theatre
24.08. - 21.09. Labin
Exhibition: Zdravko Milić
29.08. Labin, Old Town
Loell Duinn, ethno music concert + AV show

pratnju vodiča utorkom
Free sightseeing tour accompanied by guides on Tuesdays
Kostenlose Besichtigungen begleitet von Guides am Dienstags
Visite turistiche gratuite accompagnate dalla guida al martedì

Pazin, 01.06. - 31.08.
Ljetne radionice
Summer workshops
Sommer-Workshops
Laboratori estivi
Muzej / Museum
Četvrtkom / Thursdays
Donnerstags / Giovedì

Žminj, 07.07. - 01.09.
Filmovi Zad kaštela
Films Behind the Castle
Film hinter der Festung
Film dietro al Castello
Projekcije filma nedjeljom
Film screenings on Sundays
Filmvorführungen am Sonntags
Proiezioni di film alla domenica

Žminj, 10.07. - 04.09. Žminj
Žminjska štuorija | Stories of Žminj
Geschichte von Žminj
Storia di Gimino
Programi srijedom / Program on Wednesdays / Programme am Mittwochs / Programma al mercoledì

Žminj, Kanfanar, Svetvinčent, 04.06. - 10.10.
Otkrijte zelenu Istru biciklom
Discover Green Istria by bike
Entdecke das grüne Istrien mit dem Fahrrad
Scoprite l'Istria verde in bici
Biciklističke ture | Bike tour
Radtour | Tour in bicicletta

Upoznaj muzej
Get to know the museum
Lernen Sie das Museum kennen
Conosci il museo
Besplatno organizirano vođenje kaštelom i muzejem
Museum and castle free sightseeing tour / Kostenlose Besichtigung des Museums und des Schlosses
Visita guidata gratuita al museo e al castello
Pazin, Muzej & Kaštel
17.07. | 21.08. | 31.08. |

17.05. - 01.10. Pazin, Muzej
Izložba: Definiraj nedefinirano
Exhibition: Define Undefined
Ausstellung: Define Undefined
Mostra: Definisci l'indefinito
06. - 07.07. Žminj
Istarski festival pašte
Istrian Pasta Festival
Istrisches Festival der Pasta
Festival istriano della pasta
06.07. Motovun
Exhibition: Yellow, red and a little bit of blue
06.07. Pazinski Novaki (Cerovlje)
Oldrešova
Pučka fešta
Folk festival
Volksfest
Festa popolare

06.07. Pekici (Svetvinčenat)
Dan lavande / Lavender Day
Lavendeltag / Giornata della lavanda
07.07. Motovun, 18:00
Experience Motovun
Organizirano vođenje Motovunom uz licenciranog vodiča
Organized sightseeing of Motovun with a licensed guide / Organisierte Besichtigung von Motovun mit einem lizenzierten Führer/ Guida organizzata di Montona con la guida autorizzata
07.07. Karojba
Petrova - Pučka fešta / Folk festival
Volksfest / Festa popolare
07.07. Kaldir (Motovun)
Tržnica svježeg voća
Fresh fruits market
Frischer Obstmarkt
Mercato di frutta fresca
10.07. Tinjan
Počini spod ladonje - Ladonja chilling
Literarna večer / Literary evening
Literaturabend / Serata letteraria
12.07. Pazin, Trg slobode
Jazz concert: Atma Mundi Ensemble
12.07. Lindar (Pazin)
Mohorova
Pučka fešta / Folk festival
Volksfest / Festa popolare
13.07. Žminj, Kaštel
Armonike zad Kaštela
Accordions Behind the Castle
Harmonikas hinter der Festung
Fisarmoniche dietro al Castello
25. susret samoukih svirača na harmonikama / Encounter of self-taught accordion players / Treffen der autodidaktischen Accordionspieler
Incontro di fisarmonicisti autodidatti

17.07. Rabac, Llighthouse
Concert: Veja
18. - 20.07. Labin, Old Town
Shpeena Dox
19.07. - 11.08. Labin
Predrag Spasojević
Izložbe/Exibition/Ausstellung/Mostra
20.07. Kršan, SRC Pristav
Dan općine
Folk festival
Volksfest
Festa popolare
25.07. Labin, Old Town
Concert Amira Medunjanin
26.07. Sv. Martin (Sveta Nedelja)
Fešta turizma i vina
Tourism and wine festival
Tourismus- und Weinfest
Festa del turismo e del vino
27.07. Labin, Dubrova
51. Labinske konti
Autohtoni labinski folklor
Autochthonous Labin folklore
Labiner Folklore
Folklore autoctono di Albona
01.08. Labin, Old Town
Concert Franka Batelić
05.08. Šumber (Sveta Nedelja)
Pet angošt
08.08. Labin, Old Town
Black Box, theatre play by RI Theatre
09.08. Plomin Luka, Riva
Ribarska fešta
Fisherman Festival
Fischer-Fest
Festa dei pescatori
13. - 20.08. Labin
Labinski uzlet likovnosti
Izložbe/Exibition/Ausstellung/Mostra

SREDIŠNJA ISTRA
CENTRAL ISTRIA
ZENTRALISTRIEN
ISTRIA CENTRALE

Svetvinčenat, 26.06. - 11.09.
Srednjovjekovne noći u kaštelu
Medieval Nights at the Castle
Mittelalterliche Nächte im Kastell
Notti medievali nel castello
Predstave srijedom
Performances on Wednesdays
Aufführungen Mittwochs
Spettacoli al mercoledì

Pazin, 01.07. - 31.08.
Pazin Free Walk Tour
Besplatno razgledavanje uz

14.07. Žminj, Zad kaštela
Concert: Funbox band
17.07. Sveti Lovreč
Concert: KUD Matko Laginja
18. - 21.07. Buzet, Stari grad
Buzz@teen. Film screenings
18. - 21.07. Svetvinčenat
Festival plesa i neverbalnog kazališta
Dance and non-verbal theatre festival
Festival des Tanzes und Nonverbalen Theaters
Festival di danza e teatro non verbale
19. - 21.07. Tinjan
FIP 2019 - Festival istarskog pršuta
Festival of Istrian prosciutto
Festival des istrischen Schinkens
Festival del prosciutto istriano
20.07. Boljun
Zasopimo i zakantajmo po stare užance /
Let's dance and sing in the old way
Lasst uns nach altem Brauch aufspielen und singen / Suoniamo e cantiamo alla vecchia maniera
20.07. Sveti Lovreč
Smotra narodne glazbe i plesa središnje i zapadne Istre
Folk music and dance festival of central and western Istria
Treffen der Volksmusik und Tanz des mittleren und westlichen Istriens
Festival di musica e danza popolare dell'Istria centrale e occidentale
20.07. Sveti Petar u Šumi
Makinača po starinski
Vršidba žita na stari tradicionalni način
Wheat milling in the traditional way
Trebbiatura del grano in modo tradizionale

21.07. Kaldir (Motovun)
Tržnica svježeg voća
Fresh fruits market
Frischer Obstmarkt
Mercato di frutta fresca
23. - 27.07. Motovun
22. Motovun Film Festival
26. - 27.07. Pićan
Legendfest
Festival narodnih priča, legendi i mitova Istre / Festival of Istrian folk tales, legends and myths / Festival volkstümlicher Erzählungen, Sagen und Mythen Istriens / Festival delle leggende, dei miti e delle storie dell'Istria
27.07. Škropeti (Pazin)
Škropeti Feast & Concert Lidija Bačić
28.07. Pićan
Štrigarija uživo
01. - 31.08. Pazin
Kreativne radionice za djecu
Creative workshops for kids
Kreative Workshops für Kinder
Laboratori creativi per bambini
Utorkom / Tuesdays
Dienstags / Al martedì
02. - 04.08. Svetvinčenat
Srednjovjekovni festival
Medieval Festival
Mittelalterfestival
Festival medievale
03.08. Motovun, 17:00
Balinjerada From Ressel to Andretti
Utrka s karićima
Wheelbarrow race
Schubkarren Wettrennen
Gara di veicoli a baliniere
03.08. Pazin, Trg slobode
RIM 2019
Pučka fešta uz zabavno-sportski program / Folk festival with sports and entartainment / Volksfest mit Sport- Unterhaltungs-Programm
Festa popolare con programma sportivo e d'intrattenimento
04.08. Motovun, 18:00
Doživi Motovun
Experience Motovun
Motovun erleben
Vivete Montona
Organizirano vođenje Motovunom uz licenciranog vodiča / Organized sightseeing of Motovun with a licensed guide / Organisierte Besichtigung von Motovun mit einem lizenzierten Führer
Guida organizzata di Montona con la guida autorizzata
04.08. Motovun
Exhibition: Argonaut 2019
04.08. Motovun, Trg Andrea Antico
Dan Općine Motovun
Motovun Municipality Day
Tag der Gemeinde Motovun
Giornata del Comune di Montona
04.08. Tržič (Pazin)
Večer hrvatskih klapa
Croatian harmony singing groups
Abend der kroatischen Sängergruppen
Serata dedicata alle 'klape' croate
04. - 05.08. Pazin, Boćarska dvorana
Pazin Grand Prix: Kompakt Cup
Međunarodni boćarski turnir
International boules tournament
Internationales Boccia-Turnier
Torneo internazionale di bocce
04.08. Kaldir (Motovun)
Tržnica svježeg voća
Fresh fruits market
Frischer Obstmarkt
Mercato di frutta fresca
08.08. Tinjan
Rockabilly concert: Brazos Blacksuit trio
09.08. Pazin, Pazinski kaštel
Concert: Podium Brass Quintet & Šimun Matišić
10.08. Zabrežani (Pazin)
Harmonike u polju
Susret harmonikaša
Accordion players' meeting
Treffen der Akkordeon Musiker
Incontro di fisarmonicisti
10.08. Sv. Lovreč
Lovrečeva
Pučka fešta / Folk festival
Volksfest / Festa popolare
13.08. Pilati (Karojba)
Sv. Marina
Pučka fešta / Folk festival
Volksfest / Festa popolare
The Night Express
13.08. Tinjan
Počini spod ladonje - Ladonja chilling
Dječja predstava i radionica
Children's show and workshop
Kindershow und Workshop
Spettacolo e laboratorio per bambini
14. - 15.08. Kringa (Pazin)
Vela Sveta Marija
Vjerska proslava i pučka fešta
Religious celebration and folk festival
Kirchen- und Volksfest
Celebrazione religiosa e festa popolare
15.08. Cerovlje
Vela Sveta Marija
Vjerska proslava i pučka fešta
Religious celebration and folk festival
Kirchen- und Volksfest
Celebrazione religiosa e festa popolare
16.08. Motovunski Novaki
Rokova
Pučka fešta / Folk festival
Volksfest / Festa popolare
17.08. Pićan
Rokova - Pučka fešta / Folk festival
Volksfest / Festa popolare
18.08. Kaldir (Motovun)
Tržnica svježeg voća
Fresh fruits market
Frischer Obstmarkt
Mercato di frutta fresca
21.08. Sveti Lovreč
Concert: KUD Matko Laginja
23.08. Pazin, Trg slobode
Jazz: Big Band & Vokals Pazin
23. - 24.08. Sveti Petar u Šumi
S klobasicom u Europu
With Sausage in Europe
Mit der Bratwurst nach Europa
Con la salsiccia in Europa
Ljetni noćni sajam kobasica / Summer fair of Istrian sausage / Abendsommermesse der istrischen Wurst
Sagra estiva della salsiccia istriana
23. - 25.08. Pazin, Kaštel
Festival fantastične književnosti
Festival of Science Fiction Literature
Festival der phantastischen Literatur
Festival della letteratura fantastica
24.08. Tupljak (Pićan)
Bortulja - Pučka fešta / Folk festival
Volksfest / Festa popolare
24.08. Motovun
Concert: Klapa Motovun
25.08. Kropinjak (Buzet), 10:00
Pet izvora Ćićarije
Biciklijada / Recreational bicycle race
Radwanderung für Freizeitsportler
Giro ciclistico ricreativo
25.08. Sv. Petar u Šumi
Smotra starocrkvenog pučkog pjevanja
Old-fashioned church singing festival
Folklorefestival des altkirchlichen Volksgesangs
Rassegna del canto popolare religioso
25.08. Zrenj (Oprtalj)
Međunarodni susret harmonikaša
International harmonica players meeting
Internationales Treffen der Akkordeon Musiker
Festival internazionale di fisarmonicisti
28.08. Tinjan
Ladonja chilling
Rock concert: Trio Freaks
30.08. - 01.09. Buići, Katun Trviški (Pazin): Istra Off Road 2019
31.08. Žminj, Ispred župne crkve
Žminj teče(ka)
Atletska utrka
Running race
Athletenwettlauf
Gara podistica
31.08. Buzet
Buzet Active
31.08. Buzet
Paraglčiding: Memorial Ivo Žigo
31.08. Žminj
Bartulja
Pučka fešta
Folk festival
Volksfest
Festa popolare
31.08. Oprtalj
Mostra Antique & Vintage
Sajam starina i antikviteta
Antiques fair
Antiquitätenmesse
Fiera dell'antquariato

PULA/MEDULIN

Pula, Arena
08.07. Football spectacle:
FC Bayern München - Vatreni (Croatian football team legends)
13. - 21.07. 66. Pula Film Festival
25.07. G. Verdi:
Opera: Aida
27.07. Ludwig van Beethoven:
Deveta simfonija: Oda radosti
Symphony No. 9: Ode to Joy
9. Sinfonie: An die Freude
Nona Sinfonia: Inno alla gioia
01.08. Georges Bizet: Opera: Carmen
10.08. Concert: Dubioza kolektiv
17.08. Concert: Đorđe Balašević

Spectacvla Antiqva
Gladijatorske borbe | Gladiators fights
Gladiatorenkämpfe | Lotte dei gladiatori
Pula, Arena, 20:30
03.07. | 09.07. | 22.07. | 28.07. | 08.08. | 12.08. | 15.08. | 20.08. | 22.08. | 29.08. |

Kazalište Ulysses | Ulysses Theatre Theater Ulysses | Teatro Ulysses
19. sezona / 19th theatrical season
19. Theatersaison/ 19. stagione teatrale
Brijuni, 12.07. - 31.08.

Rocks & Stars @ Cave Romane
Vinkuran, Cave Romane
07.07. G. Verdi: Il Trovatore
Opera, HNK Osijek
12.07. Gibonni
25.07. Stand up: Vlatko Štampar
03.08. R. Raponja: The Istrian Stories
Kazališna predstava / Theater play
Theateraufführung/ Spettacolo teatrale
08.08. Umberto Tozzi
17.08. Josipa Lisac

Medulin, Crkva sv. Agneze
Medulinsko koncertno ljeto
Medulin Concert Summer
Meduliner Konzertsommer
Estate concertistica a Medulin
03.07. | 10.07. | 21.08. | 28.08. |

Medulin Traditional Evening
Zabavni program | Entertainment
Medulin, 05.07. - 06.09. Placa, 20:00
Petkom/ Fridays/ Freitags/ Al venerdì

Ližnjan, 15.07. - 26.08.
Istra mix - Sajam tradicijskih obrta
Fair of traditional crafts/ Sommerschau traditioneller Handwerke
Fiera di manufatti tradizionali
Ispred općine 09:00 - 12:00
Pon / Mon / Montags / Al lunedì

Istra Gourmet
Premantura, 01.07. - 09.09. Placa,20
Pon / Mon / Montags / Al lunedì
Medulin, 02.07. - 10.09. Riva, 20:00
Uto / Tue / Dienstags / Al martedì

Hand Made Fair
Sajam originalnih istarskih suvenira i rukotvorina
Fair of original Istrian souvenirs and handcrafts
Ausstellung von original istrischen Souvenirs und Kunsthandwerk
Fiera dei souvenir e manufatti istriani originali

Premantura, 04.07. - 12.09.
Placa 20-23
Čet / Thu / Donnerstags / Al giovedì

Medulin, 05.07. - 13.09. Riva, 20-23
Petkom/ Fridays/ Freitags/ Al venerdì

Hand Made Fair & Istra Gourmet
Tradicijske večeri/ Traditional evenings
Traditioneller Abend/Serate tradizionali
Sri / Wed / Mittwochs / Al mercoledì
Fažana, 19.06. - 11.09. Riva, 20:00

Summer at the Kaštel
Kazališne predstave
Theatrical performances
Theatervorstellunge
Rappresentazione teatrale
Pula, Kaštel
04.07. Sve o muškarcima
05.07. Sve o ženama
11.07. Šta me snađe
23.07. Istarsko narodno kazalište
24.07. Istarsko narodno kazalište
25.07. Istarsko narodno kazalište
27.07. Balkanski seks i grad:
čipka i čokolada
28.07. Ništa ljubav, samo sex
30.07. Ivan Šarić, stand up

01. - 05.07. Pula, Rojc, Town squares
25. PUF - Festival alternativnih kazališta
Alternative theatre festival
01.07. Pula, Forum, 21:00
Concert: Summer Forum Quintet
02.07. Pula, Forum, Portarata, 20-21
Istarska tradicijska baština
Istrian traditional folklore heritage
Tradition und Kulturerbes
Tradizioni folcloristiche istriane
02.07. Pula, Portarata, 21:00
Evergreen concert: Mistral
03.07. Pula, Portarata, 21:00
Blues, funk, soft jazz &
fusion concert: MusiCity
03.07. Pula, Kaštel, 20:00
4. Dječji folklorni susreti
Children's Folklore Meeting
Kinder-Folkloretreffen
Incontro folcloristico per bambini
03.07. Medulin, Malin 20:00
Concert: Klapa Škerac
04.07. Medulin, Riva, 20:30
Summer Party
04.07. Pješčana Uvala, Riva, 20:00
Concert: Klapa Škerac
04.07. Pula, Art Zona Kandler, 21:00
Concert: Pula Jazz Band
04.07. Peroj
EnjoyPeroj: Nina Kraljić & The Band
04. - 07.07. Pula, Vallelunga
Metal festival: Goat Hell
05.07. Pula, Prolaz sv. Teodora, 21:00
Concert: Musicittà
05.07. Štinjan (Pula), Placa, 21:00
Rock evergreen concert: Face to Face
05.07. Pula, Forum, 21:00
Concert: American Music Abroad
05.07. Pula, Klub Kotač/DC Rojc, 16:00
Concert: Tribe / Block Party

10.07. Premantura, Trg, 21:00
Premantura energy: Insula band
10.07. Pula, Forum, 20:30
Promenade concert: OKUD Istra
10.07. Pula, Klub Kotač/DC Rojc, 20
Concert: PowerTape Lounge
11.07. Medulin, Riva, 20:30
Magic 80's: Insula band
11.07. Pješčana Uvala, Riva, 20:00
Concert: Klapa Škerac
11.07. Peroj (Vodnjan)
EnjoyPeroj Concert: Divanhana
11.07. Pula, Art Zona Kandler, 21:00
Blues, funk, fusion concert: MusiCity
12.07. Banjole, Terasa Del Mar, 21:30
Banjole Energy: Jed Baker Rockabilly
12.07. Štinjan (Pula), Placa, 21:00
Ethno: Franko Krajcar & Indivia Acustic
12.07. Vodnjan, Stara uljara, 21:00
Korado Korlević: Discovering sky
Predavanje i promatranje neba teleskopom / Lecture and observation of the sky / Vorlesung und Beobachtung des Himmels
Esposizione e osservazione del cielo
12. - 14.07. Peroj, Martulina Beach
Sand Soccer Tournament
12.07. Pula, Forum, 21:00
Dance center Studio: Salsa Party
12.07. Pula, Tržnica, 09:00-13:00
Hand Made by Markat
12.07. Pula, Uspon De Ville, 20-23
Downtown Pula DJ sessions
12.07. Pula, Kaštel, 18:00
Summer Wine Festival
13. - 14.07. Fažana, Riva
Ice cream Festival
13.07. Vintijan (Medulin), 21:00
Noć Vintijana / Vintijan Night
13.07. Vodnjan, Narodni trg, 21:00
Evergreen concert: Ad Libitum
18.07. Pula, Forum, 21:00
Evergreens: Pula City Wind Orchestra
18.07. Medulin, Riva, 20:30
Beer Party
18.07. Peroj (Vodnjan)
EnjoyPeroj Concert: Bomb Shell
18.07. Medulin, Arheološki park Vižula, 19:30
Istra Inspirit: Crispo
19.07. Pula, Prolaz sv. Teodora, 21:00
Blues, funk, fusion concert: MusiCity
19.07. Pula, Tržnica, 09:00 - 13:00
Hand Made by Markat
19.07. Pula, Forum, 20:30
Promenade concert: OKUD Istra
19.07. Pula, Uspon De Ville, 20 - 23
Downtown Pula DJ sessions
19.07. Medulin, Riva, 19:00
Gourmet: Hook & Cook
19.07. Vodnjan, Narodni trg, 21:00
Concert: Klapa Cambi
19.07. Peroj (Vodnjan), 19:00
Football Tournament
20.07. Štinjan (Pula), Placa, 20:00
Fešta sv. Margarete / Folk festival
20.07. Pula, Forum, 21:00
Break dance program: AB Original
20.07. Barban, Uvala Blaz
10. Barbanska rivijera
Sailing regatta / Segelregatta
20.07. Peroj (Vodnjan), Placa
Perojska fešta / Peroj Fest
20.07. Galižana (Vodnjan), 21:00
Disco Night
21.07. Banjole, Terasa Del Mar, 21:30
Dancing under stars
21.07. Valbandon, Plaža/Beach, 21
Senatus populusque Fasanensis: Rimski Valbandon / Roman Valbandon

26.07. Pula, Forum, 21:00
Ethno: Franko Krajcar & Indivia Acustic
26.07. Štinjan (Pula), 21:00
Ethno concert: Šćike
26.07. Pula, Klub Uljanik, 21:00
Open-air Pula Summer Disco Fever
26.07. Pula, Uspon De Ville, 20 - 23
Downtown Pula DJ sessions
26 - 27.07. Vodnjan, Sajam
Biker's meeting
27. - 28.07. Medulin, Riva, 21:00
Medulinska noć: Jakovlja /Folk festival
27.07. Fažana, Luka
Fažanska regata tradicijskih barki
Regatta of traditional boats
27.07. Barban, Placa
Susret harmonikaša
Meeting of accordion players
Treffen der Akkordeonspieler
Incontro dei fisarmonicisti
27.07. Pula, Forum, 21:00
Break dance program: AB Original
27.07. Galižana (Vodnjan) 21:00
Galižanska noć / Galižana Night
28.07. Fažana, Riva, 21:00
Festival svjetla i noć uličnih svirača
Festival of lights and night of street musicians / Festival des Lichts und Nacht der Straßenmusikanten / Festival delle luci e dei musicisti di strada
28.07. Marčana
Mandalenjina: Fair of Istrian handicrafts
29.07. Pula, Portarata, 21:00
Concert: Musicittà
29.07. - 29.06. Pula, Kaštel, 21:30
Concert: Queen Real Tribute Band
30.07. Pula, Prolaz sv. Teodora, 21:00
Blues, funk, fusion concert: MusiCity
30.07. Pula, Forum, 20:30
KUD Uljanik / Evening of folklore

05. - 07.07. Vodnjan
Vikend radionica vitraja
Vitrage workshop
Laboratorio del fine
settimana di vitrage
06.07. Pula, Prolaz sv. Teodora, 21:30
Stehlik Fashion Show
06.07. Pula, Forum, 21:00
Break dance program: AB Original
06.07. Vodnjan, Narodni trg, 20:00
15. plesna revija / Dance revue
06.07. Gajana (Vodnjan), 21:00
Gajanafest /Folk festival / Volksfest
06.07. Galižana, 18:00 - 23:00
Bosanska noć folklora i pjesme
Bosnian Night of Folklore and Songs
Abend der bosnischen Folklore
und Lieder
Serata bosniaca di folclore e canzoni
06.07. Puntice (Ližnjan)
Ribarska noć & Brodet cup
Fishermen's Night / Fischernacht
Serata dei pescatori
06.07. Šišan (Ližnjan)
Smotra folklora / Folclore Festival
Folklorefestival / Festival del folclore
07.07. Fažana, Riva, 20:00
Fešta od kužine
Gastronomy festival
Fest der Kochkunst / Festa della cucina
08.07. Fažana, Sv. Kuzma i Damjan, Fažana's Twilights
Classical music concert
08.07. Pula, Forum, 21:00
Concert: Summer Forum Quintet
09.07. Pula, Prolaz sv. Teodora, 2
Evergreen concert: Mistral
10.07. Medulin, Malin, 20:00
Concert: Klapa Škerac

Concert: SARS
13.07. Peroj, Portić, 21:00
Ribarska večer / Fisherman Night
Fischer-Nacht / Serata dei pescatori
13.07. Divšići (Marčana)
Pučka fešta / Folk festival / Volksfest
13.07. Pula, Tržnica, 20:00
Concert: Slovenian cultural society
13.07. Pula, Forum, 21:00
Break dance program: AB Original
13.07. Pula, Tržnica, 09:00 - 13:00
Mirisi i okusi Istre / Aromas and flavors of Istria / Düfte und Aromen von Istrien
Sapori e profumi dell'Istria
13.07. Orihi (Barban)
21. dan sela Orihi / Orihi Village Day
14.07. Peroj (Vodnjan), 10:00
Chess Tournament
16.07. Fažana, Crkva Sv. Marije od Karmela
Dan Gospe Karmelske
Crkvena svečanost / Church festivity
Kirchfeier / Festa religiosa
16.07. Pula, Forum, Portarata, 20 - 21
Istarska tradicijska baština
Istrian traditional folklore heritage
Tradition und Kulturerbes
Tradizioni folcloristiche istriane
16.07. Pula, Forum, 21:00
Concert: Pula Jazz Band
17.07. Premantura, Trg, 21:30
Blues concert: Jed Baker
17.07. Medulin, Kod Malina, 20:00
Concert: Klapa Škerac
17.07. Pula, Kaštel, 18:00
Summer Wine Festival
18. - 20.07. Medulin, Riva, 22:00
Adria Summer Fest
18.07. Pula, Art zona Kandler, 21:00

Römisher Valbandon
Valbandon romana
22.07. Fažana, Sv. Kuzma, 21:30
Fažana Twilights: Classical music concert
22.07. Pula, Portarata, 21:00
Evergreen concert: Macola Band
22.07. Pula, Forum, 21:00
Concert: Pula Jazz Band
23.07. Pula, Forum, 21:00
Rock concert: Face to Face
24.07. Pula, Prolaz sv. Teodora, 21:00
Concert: Summer Forum Quintet
24.07. Pula, Portarata, 21:00
Blues, funk, fusion concert: MusiCity
24.07. Pula, Klub Kotač/DC Rojc, 20:00
Concert: PowerTape Lounge
24.07. Premantura, Trg, 21:30
Premantura Energy: Koktelsi band
24.07. Medulin, Riva, Kod Malina, 20
Concert: Klapa Škerac
24. - 28.07. Barbariga, Beach, 11:00
Escape the city: Eco music art festival
25.07. Pula, Forum, 20:30
Pula City Wind Orchestra &
Orchestra Demer & Laak
25.07. Pula, Art Zona Kandler, 21:00
Concert: Pula Jazz Band
25.07. Medulin, Riva, 20:30
Summer Party
25.07. Peroj (Vodnjan)
EnjoyPeroj Concert: Spacca il silenzio
25.07. Pješčana Uvala, Riva, 20:00
Concert: Klapa Škerac
26.07. Banjole, Terasa Del Mar, 21:30
Concert: Top of the pops
26.07. Fažana, Trg
Promenade concert: OKUD Istra
26.07. Pula, Portarata, 20:30
Dance evening: Pula's Majorettes

30.07. Vodnjan, Stara uljara, 21:00
Concert: Hollywood Film Music Quartet
31.07. Premantura, Trg, 21:00
Concert: Top of the Pops
31.07. Medulin, Kod Malina, 20:00
Concert: Klapa Škerac
31.07. Pula, Portarata, 21:00
Evergreen concert: Ad Libitum
31.07. Pula, Forum, 21:00
Concert: Pula Jazz Band
31.07. Pula, Forum, 21:00
Break dance program: AB Original
01.08. Medulin, Riva, 20:30
Beer Party
01.08. Pješčana Uvala, Riva, 20:00
Concert: Klapa Škerac
01.08. Pula, Art zona Kandler, 21:00
Rock concert: Face to Face
01.08. Pula, Forum, 21:00
Evergreens: Pula City Wind Orchestra
01.08. Peroj (Vodnjan)
Concert: Denise Dantas & The Band
02.08. Štinjan (Pula), 20:00
Evergreen concert: Val
02.08. Pula, Tržnica, 09:00 - 13:00
Hand Made by Markat
02. - 04.08. Pula, Rojc
Monteparadiso/ Hardcore punk festival
02.08. Vodnjan, Iza zvonika, 21:00
Predstava / Theatreplay
02.08. Galižana (Vodnjan), 20:00
Gourmet: Traditional food of Galižana
03.08. Fažana, Riva
Fešta od sardela / Pilchard festival
Sardellenfest / Festa delle sardelle
03.08. Puntice (Ližnjan)
Ližnjanska noć / Ližnjan Night
03.08. Puntera (Barban)
Dan sela Puntera / Folk festival

04.08. Banjole (Medulin), Portić, 21:00
Banjolska noć / Banjole night
04.08. Banjole, Terasa Del Mar, 21:00
Dancing under stars
05.08. Fažana, Crkva Sv. Kuzme 21:30
Fažana Twilights: Classical concert
05. - 06.08. Pula, Forum, 20:00 - 23:00
Istrian Hand Made Fair
05.08. Pula, Forum, 21:00
Concert: Summer Forum Quintet
06.08. Pješčana Uvala, Riva, 21:00
Noć Pješčane Uvale: Detour
Pješčana Uvala Night
06.08. Pula, Portarata, 21:00
Concert: Musicittà
06.08. Pula, Prolaz sv. Teodora, 21:00
Evergreen concert: Mistral
06.08. Galižana (Vodnjan), 21:00
Predstava/Theatre play
07.08. Premantura, Trg, 21:30
Pop concert: Night Expess Band
07.08. Medulin, Riva, Kod malina, 20
Concert: Klapa Škerac
07.08. Pula, Forum, 21:00
Ethno concert: Šćike
07.08. Pula, Klub Kotač - DC Rojc, 20
Concert: PowerTape Lounge
07.08. Pula, Centar grada, 21:00
Spectacvla Gladiatoria
Ulična animacija / Street animation
Straße Animation/Animazione nelle vie
07.08. Vodnjan, Narodni trg, 21:00
Slovenska večer / Slovenian Night
08.08. Pješčana Uvala, Riva, 20:00
Concert: Klapa Škerac
08.08. Medulin, Riva, 20:30
Summer party
08.08. Peroj (Vodnjan)
EnjoyPeroj Concert: Rock Partyzani
08.08. Pula, Art zona Kandler, 21:00
Concert: Elis Lovrić
08.08. Pula, Forum, 21:00
Evergreens. Pula City Wind Orchestra
08.08. Pula, Sv. Srca, 21:00
Festival komorne glazbe
Chamber music festival
Kammermusikfestival
Festival di musica da camera
09.08. Štinjan (Pula), 21:00
Blues, funk, fusion concert: MusiCity
09.08. Pula, Forum, 21:00
Ethno: Franko Krajcar & Indivia Acustic
09.08. Pula, Tržnica, 09:00 - 13:00
Hand Made by Markat
09.08. Pula, Uspon De Ville, 20 - 23
Downtown Pula DJ sessions
09. - 10.08. Pula, Fort Punta Christo
Music event: Slurp!
09.08. Vodnjan, Narodni trg
Dan grada / Town's Day
Tag der Stadt /Giornata della città
09.08. Vodnjan, 19:00
Istra Inspirit:
Vodnjanske štorije / Vodnjan Tales
Geschichten von Vodnjan
Dignano si racconta
10.08. Premantura, Placa, 21:00
Lovrečeva/ Folk festival
Festa popolare
10.08. Pula, Forum, 21:00
Dance center Studio. Salsa Party
10.08. Filipana (Marčana)
Filipanska noć / Folk festival/Volksfest
10.08. Vodnjan, Narodni trg
52. Bumbarska fešta
Folk festival/ Volksfest/ Festa popolare
10.08. Hrboki (Barban)
18. Dan sela Hrboki
Folk festival/ Volksfest/ Festa popolare
11.08. Fažana, Riva, 19:00
Ča ribari znaju / Fisherman festival
Fischerfest / Festa dei pescatori
11.08. Pula, Centar grada, 21:00
Spectacvla Gladiatoria
Ulična animacija / Street animation
Straße Animation/ Animazione nelle vie
12.08. Pula, Kaštel, 21:30
Concert: Vatra
12.08. Pula, Forum, 21:00
3. Rock Camp Pula
Participants and mentors concert
12.08. Pula, Portarata, 21:00
Evergreen concert: Macola Band
12. - 13.08. Pula, Forum, 20:00 - 23:00
Istrian Hand Made Fair
12.08. Pula, DC Rojc, 22:00
Concert: Algier & Jonthan
13.08. Pula, Portarata, 21:00
Concert: Pula Jazz Band
13.08. Pula, Forum, Portarata,
19:30 - 20:30
Istrian traditional folklore heritage
14.08. Pomer (Medulin), Trg, 21:00
Pomerska noć / Folk festival / Volksfest
14.08. Medulin, Riva, 20:30
Beer Party
14.08. Pula, Kaštel, 21:30
Concert: ABBA Tribute Band
14. - 17.08. Pula, Titov park
21. Media Mediterranea
Expressive culture festival
14.08. Pula, Prolaz sv. Teodora, 21:00
Concert: Summer Forum Quintet
14.08. Pula, Klub Uljanik, 21:00
Viva La Pola!
Rock concert: AgnosticFront
14.08. Marčana
Gourmet: Marčansko šugo
14.08. Vodnjan, 21:00
Concert: ZT Vodnjan choir
15.08. Fažana, Crkva Sv. Kuzme
Velika Gospa / Feast of the Assumption
Maria Himmelfahrt
Assunzione della Vergine
15.08. Pješčana Uvala, Riva, 20:00
Concert: Klapa Škerac
15.08. Galižana (Vodnjan-Dignano)
Fešta od puži / Snail festival
Schneckenfest / Festa delle cioche
15.08. Peroj (Vodnjan)
EnjoyPeroj: Abba Real Tribute Band
15.08. Medulin, Riva, 21:00
Ribarska noć / Fishermen's Night
Fischer-Abend / Serata del pescatore
15.08. - 17.08. Pula, Dom HB, 20:00
International Pula Jazz Festival
15.08. Pula, Art zona Kandler, 21:00
Rock concert: Face to Face
15.08. Pula, Sv. Srca, 21:00
10. festival komorne glazbe
Chamber music festival
Festival di musica da camera
15.08. Pula, Forum, 21:00
Evergreens. Pula City Wind Orchestra
15.08. Šišan & Valtura (Ližnjan)
Svetica / Feast of the Assumption
Maria Himmelfahrt
Assunzione della Vergine
16.08. Monte Madonna (Šišan)
Full moon bike & trek
16.08. Banjole, Terasa Del Mar, 21:00
Banjole Energy: Insula Band
16.08. Medulin, Riva, 19:00
Gourmet: Hook & Cook
16.08. Pula, Kaštel, 21:30
Concert: Silente
16. - 18.08. Nezakcij, Valtura (Ližnjan)
Open Air Cimena: Kino Hist(o)ri
16.08. Krnica (Marčana)
Rokova / Folk festival / Volksfest
16.08. Vodnjan, Iza zvonika, 21:00
Favelà - Litararni natječaj na vodnjan-
skom dijalektu / Literary contest in
dialect of Vodnjan / Literaturwettbe-
werb im Dialekt von Vodnjan
Premio letterario in dialetto dignanese
16. - 18.08. Barban
44. Trka na prstenac
Tilting at the Ring / Ringstechen
Giostra dell'anello
17.08. Valbandon, Plaža/Beach, 18
Valbandon ispod čripnje
Valbandon under the baking lid
Valbandon unter der Tonglocke
Valbandon sotto la campana
17.08. Pula, Forum, 21:00
Break dance program: AB Original
17.08. Galižana (Vodnjan), 21:00
Disco Night
19.08. Fažana, Crkva Sv. Kuzme, 21:30
Fažana Twilights: Classical concert
19. - 20.08. Pula, Forum, 20:00 - 23:00
Istrian Hand Made Fair
19.08. Pula, Forum, 21:00
Concert: Summer Forum Quintet
19.08. Pula, Centar grada, 21:00
Spectacvla Gladiatoria
Ulična animacija / Street animation
Straße Animation/Animazione nelle vie
20.08. Pula, Forum, 20:30
KUD Uljanik / Evening of folklore
21.08. Medulin, Riva, Kod malina, 20
Concert: Klapa Škerac
21.08. Premantura (Medulin), Trg, 21
Country concert: Western Express
21.08. Pula, Prolaz Sv. Teodora, 21:00
Rock concert: Face to Face
21.08. Pula, Forum, 19:00
Večer ritmičke gimnastike
Rhythmics evening
Abend der rhythmischen Gymnastik
21.08. Pula, Klub Kotač/DC Rojc, 20:00
Concert: PowerTape Lounge
22.08. Pješčana Uvala, Riva, 20:00
Concert: Klapa Škerac
22.08. Medulin, Riva, 20:30
Summer Party
22.08. Peroj (Vodnjan)
EnjoyPeroj Concert: Pravila igre
22.08. Pula, Sv. Srca, 21:00
10. festival komorne glazbe
Chamber music festival
22.08. Pula, Art Zona Kandler, 21:00
Concert: Pula Jazz Band
22.08. Pula, Forum, 21:00
Evergreens. Pula City Wind Orchestra
23. - 24.08. Vodnjan, Narodni trg
19. Leron, međunarodni festival
folklora / International folklore festival
Internationales Folkorefestival
Festival folcloristico internazionale
23.08. Pula, Portarata, 20:30
Susret mažoretkinja
Meetingof majorettes
23.08. Štinjan (Pula), 21:00
Concert: Elis Lovrić
23.08. Pula, Kaštel, 21:30
Concert: Croatian Pink Floyd Show
23.08. Pula, Forum, 21:00
Dance center Studio: Salsa Party
23.08. Pula, Uspon De Ville, 20-23
Downtown Pula DJ sessions
24.08. Fažana
NONO Art Festival
Contemporary visual arts scene
24.08. Pula, Centar grada, 21 - 01
Pulska noć / Pula Night
Nacht von Pula / Serata di Pola
24.08. Pula, Forum, 21:00
Break dance program: AB Original
25.08. Banjole, Terasa Del Mar, 21:00
Dancing under stars
26.08. - 01.09. Pula, Vallelunga
25. Croatia Bike Week, bikers' meeting
26. - 27.08. Pula, Forum, 20:00 - 23:00
Istrian Hand Made Fair
26.08. Pula, Forum, 21:00
Concert: Pula Jazz Band
27.08. Pula, Portarata, 21:00
Evergreen concert: Mistral
27.08. Pula, Forum, Portarata,
19:30 - 20:30
Istrian traditional folklore heritage
28.08. Medulin, Riva, Kod malina, 20
Concert: Klapa Škerac
28.08. - 01.09. Pula, Fort Punta
Christo: Dimension Festival
28.08. Pula, Prolaz Sv. Teodora, 21:00
Rock concert: Face to Face
28.08. Pula, Centar grada, 21:00
Spectacvla Gladiatoria
Ulična animacija / Street animation
Straße Animation/ Animazione nelle vie
29.08. Pješčana Uvala, Riva, 20:00
Concert: Klapa Škerac
29.08. Medulin, Riva, 20:30
Magic 80's: Insula band
29.08. Pula, Art Zona Kandler, 21:00
Concert: Pula Jazz Band
29.08. Pula, Forum, 21:00
Evergreens. Pula City Wind Orchestra
30.08. Fažana, Riva, 20:00
Art event: Rhapsody in Blue
31.08. Pula, Forum, 21:00
Break dance program: AB Original
04. - 09.09. Pula, Fort Punta Christo
Outlook Festival

Sajmovi u Istri
Fairs in Istria
Jahrmärkte in Istrien
Fiere in Istria

... u mjesecu | ... of the month
... im Monat | ... del mese

Bale (Valle) & Barban (Barbana)
druge subote/second Saturday/jeden
zweiten Samstag/ogni secondo sabato
Buje (Buie)
prve srijede/first Wednesday
jeden ersten Mittwoch/primo mercoledì
Buzet (Pinguente)
prvog petka i trećeg četvrtka/first
Friday and third Thursday/jeden ersten
Freitag und jeden dritten Donnerstag
primo venerdì e terzo giovedì
Kaštelir (Castellier)
petkom/Fridays/freitags/venerdì
Labin (Albona)
treće srijede/third Wednesday/jeden
dritten Mittwoch/ogni terzo mercoledì
Pazin (Pisino)
prvog utorka/first Tuesday
jeden ersten Dienstag/ogni primo martedì
Svetvinčenat (Sanvincenti)
treće subote / third Saturday
jeden dritten Samstag/ogni terzo sabato
Višnjan (Visignano)
posljednjeg četvrtka/last Thursday
jeden letzten Donnerstag/ultimo giovedì
Vodnjan (Dignano)
prve subote / first Saturday
jeden ersten Samstag/ogni primo sabato
Žminj (Gimino)
svake druge srijede/every other
Wednesday/jeden zweiten Mittwoch
ogni secondo mercoledì

Važni telefonski brojevi
Numeri telefonici importanti
Important telephone numbers
Wichtige Telefonnummern

Jedinstveni broj za pomoć
Numero unico di pronto intervento
For all emergency situations
Einheitsnummer für alle Notfälle
112

Policija | Polizia | Police | Polizei
192

Vatrogasci | Vigili del fuoco
Fire brigade | Feuerwehr
193

Hitna pomoć | Pronto soccorso
Ambulance | Erste Hilfe
194

Traganje i spašavanje na moru
Ricerca e salvataggio in mare
Search and rescue at sea
Notruf zur Suche und Rettung auf See
195

HAK - Pomoć na cesti
Assistenza stradale
Road assistance | Verkehrsnotruf
1987

Međunarodni pozivni broj za Hrvatsku
Prefisso internazionale per la Croazia
International dialling prefix for Croatia
Internationale Rufnummer für Kroatien
+385

Turističke zajednice
Enti turistici
Tourist Offices
Tourismusverbände

BALE
Rovinjska 1
+385 (0)52 824270

BARBAN
Barban 1 (IV - X)
Barban 69 (XI - III)
+385 (0)52 567420

BRTONIGLA
Mlinska 2
+385 (0)52 774307

BUJE
1. svibnja 2
+385 (0)52 773353

BUZET
Šetalište Vladimira Gortana 9
+385 (0)52 662343

BUZET - TIC ROČ (VI-IX)
Roč bb

FAŽANA
43. istarske divizije 8
+385 (0)52 383727

FUNTANA
Bernarda Borisija 2
+385 (0)52 445119

GROŽNJAN
Umberta Gorjana 3 (X-IV)
+385 (0)52 776131
Trg lođe 12 (V - IX)
+385 (0)52 776064

KANFANAR
Trg Marka Zelka 3
+385 (0)52 825244

KAŠTELIR-LABINCI
Kaštelir, Plac bb
+385 (0)52 463140

KRŠAN
Plomin, Vozilići 66
+385 (0)52 880155

LABIN
Aldo Negri 20
+385 (0)52 855560

LABIN - TIC STARI GRAD (IV-XI)
Titov trg 2/1
+385 (0)52 852399

LIŽNJAN
Krasa 7
+385 (0)52 578426

MARČANA
Marčana 158
+385 (0)52 823696

MEDULIN
Brajdine 41
+385 (0)52 577145

MEDULIN - TIC BANJOLE (V-IX)
Kamik 27
+385 (0)52 382072

MOTOVUN
Trg Andrea Antico 1
+385 (0)52 681726

NOVIGRAD
Mandrač 29a
+385 (0)52 757075, 758011

OPRTALJ
Matka Laginje 21
+385 (0)52 644077

POREČ
Zagrebačka 9
+385 (0)52 451293, 451458

PULA
Forum 3
+385 (0)52 219197

RAŠA
Trg Gustavo P. Finali bb
+385 (0)52 874505

ROVINJ
Obala Pino Budicin 12
+385 (0)52 811566

SVETA NEDELJA
Nedešćina 103
+385 (0)52 880625

SVETVINČENAT
Svetvinčenat 20
+385 (0)52 560349

TAR-VABRIGA
Tar, Istarska 8/A
+385 (0)52 443250

UMAG
Trgovačka 6
+385 (0)52 741363

UMAG - TIC SAVUDRIJA (V-IX)
Istarska bb
+385 (0)52 759659

VIŠNJAN
Trg slobode 1
+385 (0)52 449208

VIŽINADA
Vižinada 52
+385 (0)52 446110

VODNJAN
Narodni trg 10
+385 (0)52 511700

VRSAR
Obala m. Tita 23
+385 (0)52 441746

ŽMINJ
9. rujan 22a
+385 (0)52 846792

SREDIŠNJA ISTRA
CENTRAL ISTRIA
Pazin, Velog Jože 1
+385 (0)52 622460

Halo Istra
Call Center
Information & Booking
+385 52 880088
info@istra.com | www.istra.com
Pon - pet/Lun - ven/Mon - Fri: 08:00 - 18:00
Sub - Sab/Sat - Sam: 09:00 - 14:00

Istra